

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 23

6 June 2007

Laws and Regulations

Volume 139

Summary

Table of Contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Transport
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2007

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Regulations and other acts

361-2007 Suspension of the issue of bingo licences and bingo hall manager's licences	1477
Trapping and fur trade (Amend.)	1480

Draft Regulations

Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education	1483
Bingo — Lottery schemes	1487
Bingo Rules	1490
Professional Code — Guidance counsellors and psychoeducators — Equivalence standards for the issue of permits	1518

Transport

369-2007 Amendment to Order in Council 98-2003 dated 29 January 2003 concerning strategic bridges the management of which is under the responsibility of the Minister of Transport	1521
--	------

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 361-2007, 23 May 2007

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines
(R.S.Q., c. L-6)

CONCERNING suspension of the issue of bingo licences and bingo hall manager's licences

WHEREAS, under section 138 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6), the Minister of Public Security is responsible for the administration of that Act;

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux (R.S.Q., c. R-6.1), the Régie des alcools, des courses et des jeux (the board) is responsible for the carrying out of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines;

WHEREAS, under section 23 of the constituent Act of the board and section 34 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, the board issues the licences required to conduct bingo as a lottery scheme, establishes the conditions attached to such licences, monitors their use and sees to the protection and safety of the public;

WHEREAS, under section 50.0.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, the board may, in plenary session, if the public interest so requires, suspend the issue of licences for all or part of the territory of Québec for a period not exceeding one year and may indicate the licence applications that are exempted from the application of such a suspension;

WHEREAS, the board in plenary session on 16 May 2007 decided, in the public interest, to suspend for a period of six months from the effective date of the suspension measures, the issue of bingo licences and bingo hall manager's licences for all of the territory of Québec, except certain parts of the territory and certain types of licence applications;

WHEREAS, under the third paragraph of section 50.0.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, a suspension measure must be submitted to the Government for approval and shall take effect on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date mentioned therein;

WHEREAS it is expedient to approve the suspension measures;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the suspension measures concerning the issue of bingo licences and bingo hall manager's licences, taken by the Régie des alcools, des courses et des jeux on 16 May 2007 and attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Decision No. 1 (2007-2008)

CONCERNING the suspension of the issue of bingo licences

WHEREAS the board is the body responsible for regulating and issuing bingo licences;

WHEREAS, under section 50.0.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6), hereinafter called "the Act", the board may, in plenary session, if the public interest so requires, suspend the issue of licences for all or part of the territory of Québec for a period, not exceeding one year, determined by the board;

WHEREAS, since 27 September 1997, the board has suspended the issue of bingo licences and, since 25 November 2000, the issue of bingo hall manager's licences, on the conditions prescribed by the applicable texts as they read at all material times, with a view to preventing any aggravation in the situation of the bingo industry in Québec, the last two suspension measures being effective from 29 November 2006 to 28 May 2007;

WHEREAS the bingo sector in the last few years has been undergoing a major reform intended in particular to resolve the various problems encountered by charitable and religious organizations, the main purpose of the reform being to ensure the harmonious development of bingo as a lottery scheme, to enhance the integrity of the game and to maximize the financial gains those organizations may derive from the game;

WHEREAS it is essential, in the public interest, that the issue of bingo licences be suspended by the board once again for part of the territory of Québec for the coming months in which the regulatory process currently in progress will be finalized, including the consultations that are to be held;

WHEREAS certain Native communities maintain their desire to assume greater autonomy over the issue of bingo licences on the territory of their reserve or of their settlement determined by regulation, as authorized by the second paragraph of section 34 of the Act;

WHEREAS it is not advisable to deprive all charitable and religious organizations of the financial benefits derived from the issue of a bingo licence when circumstances allow for the presence of new bingo licences by reason of the satisfactory profitability of the outstanding licences;

WHEREAS the issue of recreational bingo licences under which the total maximum value of the prizes is \$200 has no significant impact on the profitability of the other bingo licences issued in the surrounding territory;

THEREFORE, the board, meeting in plenary session on 16 May 2007, hereby decides to suspend the issue of bingo licences for a period of six months from the effective date of this suspension measure, for all of the territory of Québec, except

(1) a territory where a Native community referred to in the second paragraph of section 34 of the Act resides and for which a local body is duly designated;

(2) the territory consisting of the territory of the following regional county municipalities:

Rimouski-Neigette, Charlevoix-Est, Charlevoix, L'Île-d'Orléans, La Jacques-Cartier, La Nouvelle-Beauce, Robert-Cliche, L'Érable, Mékinac, Bécancour, Coaticook, Memphrémagog, La Haute-Yamaska, Maskinongé, Le Haut-Saint-Laurent, La Vallée-de-la-Gatineau, Témiscamingue, Sept-Rivières and Minganie;

(3) the territory consisting of the territory of the following local municipalities:

Les Îles-de-la-Madeleine, Ville de Shawinigan, Ville de Mirabel, Ville de Lévis, Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent, Gros-Mécatina, Saint-Augustin, Blanc-Sablon and Bonne-Espérance;

(4) the territory consisting of the territory of the Kativik Regional Government and of the Category I lands of the Cree Community of Whapmagoostui; and

(5) the territory consisting of the territory of the following Native reserves and settlements:

Uashat, Maliothenam, Mingan, Wôlinak, Kitigan Zibi, Timiskaming, Kebaowek, Winneway, Hunter's Point, La Romaine and Pakuashipi.

The suspension measure does not apply to an application for a recreational bingo licence under which the total maximum value of the prizes is \$200.

The suspension measure applies to bingo licence applications received before or after the date on which the suspension measure becomes effective and in respect of which the board has not made a decision.

The suspension measure shall not prevent the board from modifying the operating conditions for bingo licences in force on the date on which the suspension measure becomes effective, particularly with regard to the number of events, the hours, days and place of operation or the value of the prizes offered.

The suspension measure shall not prevent the board from issuing a bingo licence to a holder of a bingo licence in force on the date on which the suspension measure becomes effective.

Subject to its approval by the Government, this suspension measure becomes effective on 16 May 2007 or on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* if that date is later.

Montréal / Québec, 16 May 2007

FRANÇOIS CÔTÉ,
Secretary of the board

Decision No. 2 (2007-2008)

CONCERNING the suspension of the issue of bingo hall manager's licences

WHEREAS the board is the body responsible for regulating and issuing bingo licences;

WHEREAS, under section 50.0.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6), hereinafter called "the Act", the board may, in plenary session, if the public interest so requires, suspend the issue of licences for all or part of the territory of Québec for a period, not exceeding one year, determined by the board;

WHEREAS, since 27 September 1997, the board has suspended the issue of bingo licences and, since 25 November 2000, the issue of bingo hall manager's licences, on the conditions prescribed by the applicable texts as they read at all material times, with a view to preventing any aggravation in the situation of the bingo industry in Québec, the last two suspension measures being effective from 29 November 2006 to 28 May 2007;

WHEREAS the bingo sector in the last few years has been undergoing a major reform intended in particular to resolve the various problems encountered by charitable and religious organizations, the main purpose of the reform being to ensure the harmonious development of bingo as a lottery scheme, to enhance the integrity of the game and to maximize the financial gains those organizations may derive from the game;

WHEREAS it is essential, in the public interest, that the issue of bingo hall manager's licences be suspended by the board once again for part of the territory of Québec for the coming months in which the regulatory process currently in progress will be finalized, including the consultations that are to be held;

THEREFORE, the board, meeting in plenary session on 16 May 2007, hereby decides to suspend the issue of bingo hall manager's licences for a period six months from the effective date of this suspension measure, for all of the territory of Québec, except

(1) a territory where a Native community referred to in the second paragraph of section 34 of the Act resides and for which a local body is duly designated;

(2) the territory consisting of the territory of the following regional county municipalities:

Rimouski-Neigette, Charlevoix-Est, Charlevoix, L'Île-d'Orléans, La Jacques-Cartier, La Nouvelle-Beauce, Robert-Cliche, L'Érable, Mékinac, Bécancour, Coaticook, Memphrémagog, La Haute-Yamaska, Maskinongé, Le Haut-Saint-Laurent, La Vallée-de-la-Gatineau, Témiscamingue, Sept-Rivières and Minganie;

(3) the territory consisting of the territory of the following local municipalities:

Les Îles-de-la-Madeleine, Ville de Shawinigan, Ville de Mirabel, Ville de Lévis, Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent, Gros-Mécatina, Saint-Augustin, Blanc-Sablon and Bonne-Espérance;

(4) the territory consisting of the territory of the Kativik Regional Government and of the Category I lands of the Cree Community of Whapmagoostui; and

(5) the territory consisting of the territory of the following Native reserves and settlements:

Uashat, Maliothenam, Mingan, Wôlinak, Kitigan Zibi, Timiskaming, Kebaowek, Winneway, Hunter's Point, La Romaine and Pakuashipi.

The suspension measure applies to bingo hall manager's licence applications received before or after the date on which the suspension measure becomes effective and in respect of which the board has not made a decision.

The suspension measure shall not prevent the board from authorizing a change in the place of operation of a bingo hall manager's licence in force on the date on which the suspension measure becomes effective.

The suspension measure shall not prevent the board from issuing a bingo hall manager's licence to a holder of a bingo hall manager's licence in force on the date on which the suspension measure becomes effective.

The suspension measure shall not prevent the board from issuing a new bingo hall manager's licence on the condition that the issue of the licence does not operate to increase the number of bingo halls and is not contrary to the public interest, within the meaning of the Act itself, if the new licence application is made

(1) by reason of the death of the holder of the licence, by the liquidator of the succession, the legatee by particular title or heir of the holder of the licence or a person designated by them;

(2) by a trustee, a liquidator, a sequestrator or a trustee in bankruptcy who is temporarily administering a bingo hall for which a licence has been issued; or

(3) by any person if, following the cessation of operation of a bingo hall manager's licence, the holders of the bingo licence for that hall have no premises to operate the licence, as required by the regulation.

Subject to its approval by the Government, this suspension measure becomes effective on 16 May 2007 or on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* if that date is later.

Montréal / Québec, 16 May 2007

FRANÇOIS CÔTÉ,
Secretary of the board

8132

M.O., 2007**Order number AM 2007-014 of the Minister of Natural Resources and Wildlife dated 28 April 2007**

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE,

CONSIDERING section 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) which provides that the Minister may make regulations on the matters mentioned therein;

CONSIDERING section 164 of the Act which provides that a regulation made under section 56 of the Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING the making of the Regulation respecting trapping and the fur trade by Minister's Order 99026 dated 31 August 1999 which prescribes, in particular, the conditions for the trapping of any animal or any animal of a class of animals;

CONSIDERING that it is expedient to amend certain provisions of the Regulation;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade, attached hereto, is hereby made.

Québec, 28 April 2007

CLAUDE BÉCHARD,
*Minister of Natural Resources
and Wildlife*

Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade *

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 56, 3rd par., subpar. 4 and 4th par., subpars. 1 and 2)

1. The Regulation respecting trapping and the fur trade is amended in section 12 by replacing “only during the prescribed trapping periods for that animal and from the second full weekend before that period” in the fourth paragraph by “only during the period from 1 July to 15 August as regards FAMUs 6, 50 and 56 to 66 and, only during the period from 1 July to 31 August as regards FAMUs 1 to 5, 7 to 49, 51 to 55 and 68 to 86”.

2. Section 17 is amended

(1) by replacing “27 to 36” in subparagraph 1 of the first paragraph by “27 to 32”;

(2) by replacing “37” in subparagraph 2 of the first paragraph by “33 to 37”.

3. Schedule II is amended

(1) by adding “(Note 2)” in Column I after the common name of “Beaver”, “Canadian lynx”, “American marten”, “Fisher” and “Raccoon”;

(2) by replacing “(Note 1)” after the common name of “Muskrat” by “(Notes 1 and 2)”;

(3) by adding the following note after Note 1:

“Note 2:

Implement type 1 to trap beaver, American marten, fisher, muskrat or raccoon, implement type 4 to trap muskrat and implement types 3 and 5 to trap Canadian lynx must be certified to be in conformity with the standards prescribed by the Agreement on International Humane Trapping Standards between the European Union, Canada and the Russian Federation, as confirmed by Order in Council 116-2000 dated 9 February 2000.

* The Regulation respecting trapping and the fur trade, made by Minister's Order 99026 dated 31 August 1999 (1999, *G.O.* 2, 2992), was last amended by the regulation made by Minister's Order 2006-025 dated 15 June 2006 (2006, *G.O.* 2, 1930). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 March 2007.

The implements are published by the Fur Institute of Canada, on its website, under the heading “Trap Research and Testing” in the “Traps Meeting Requirements of the Agreement” section.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication the *Gazette officielle du Québec*.

8138

Draft Regulations

Draft Regulation

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3)

Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education as follows:

— on report cards and in competency reports, the competencies in the programs of studies or programs of activities and the cross-curricular competencies are to be indicated in the terms used in the programs, with preference given to ordinary terms;

— on report cards and in competency reports for students in elementary and secondary education, other than students in pre-work training, the status of the development of the competencies in the programs of studies, the student's result and the group average for each subject taught are to be expressed as a percentage;

— the end of year report card for students in the first, third or fifth year of elementary school and for students in the first year of secondary school are to contain comments on the student's achievement in relation to one or more cross-curricular competencies;

— in certain circumstances, a student may remain for a second year in the same class, including the first year of an elementary cycle;

— the list of subjects in the second cycle of secondary education is amended to replace the compulsory "Contemporary economic environment" in the general education path and the applied general education path by "Contemporary world".

Further information may be obtained by contacting Jean-François Giguère, Direction de la formation générale des jeunes, Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, 1035, rue De La Chevrotière, 17^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5; telephone: 418 643-3452, extension 2546.

Interested persons having comments to make on the draft Regulation are asked to send them in writing before the expiry of the 45-day period to the Minister of Education, Recreation and Sports, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

MICHELLE COURCHESNE,
*Minister of Education,
Recreation and Sports*

Regulation to amend the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education *

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 447)

1. Section 13 of the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education is amended by striking out the last paragraph.

2. The following is inserted after section 15:

"15.1. For elementary education, the school principal may, exceptionally, in the student's interest, allow the student to remain for a second year in the same class if it is evident from the student's individualized education plan that such a measure is, among possible measures, a measure more likely to facilitate the student's academic progress despite the fact that the duration of the first or second cycle for the student would, because of the measure, be three school years.

* The Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education, made by Order in Council 651-2000 dated 1 June 2000 (2000, *G.O.* 2, 2593), was last amended by the regulation made by Order in Council 488-2005 dated 25 May 2005 (2005, *G.O.* 2, 1655). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 March 2007.

The measure, which may be used only once during elementary education, must not result in the student being promoted to secondary school after more than 6 years of elementary school studies.”.

3. Section 23.1 is amended by replacing the tables following the second paragraph by the following:

SECONDARY EDUCATION – CYCLE TWO GENERAL EDUCATION PATH				
Secondary III		Secondary IV		Secondary V
Compulsory Subjects		Compulsory Subjects		Compulsory Subjects
French, language of instruction	English, language of instruction	Language of instruction 150 hours – 6 credits		Language of instruction 150 hours – 6 credits
200 hours – 8 credits	150 hours – 6 credits			
English, second language	or French, second language	Second language 100 hours – 4 credits		Second languaged 100 hours – 4 credits
100 hours – 4 credits	150 hours – 6 credits			
Mathematics 150 hours – 6 credits		Mathematics 100 hours – 4 credits		Mathematics 100 hours – 4 credits
Science and technology 150 hours – 6 credits		Science and technology 100 hours – 4 credits		
History and citizenship education 100 hours – 4 credits		History and citizenship education 100 hours – 4 credits		Contemporary world 100 hours – 4 credits
Arts education: One of the four following subjects: Drama Visual arts Dance Music 50 hours – 2 credits		Arts education: One of the four following subjects: Drama Visual arts Dance Music 50 hours – 2 credits		Arts education: One of the four following subjects: Drama Visual arts Dance Music 50 hours – 2 credits
Physical education and health 50 hours – 2 credits		Physical education and health 50 hours – 2 credits		Physical education and health 50 hours – 2 credits
		Ethics and religious culture 100 hours – 4 credits		Ethics and religious culture 50 hours – 2 credits
				Integrative project 50 hours – 2 credits
Elective Subjects 100 hours – 4 credits		Elective Subjects 150 hours – 6 credits		Elective Subjects 250 hours – 10 credits

**SECONDARY EDUCATION – CYCLE TWO
APPLIED GENERAL EDUCATION PATH**

Secondary III		Secondary IV	Secondary V
Compulsory Subjects		Compulsory Subjects	Compulsory Subjects
French, language of instruction	English, language of instruction	Language of instruction 150 hours – 6 credits	Language of instruction 150 hours – 6 credits
200 hours – 8 credits	150 hours – 6 credits		
English, second language	or French, second language	Second language 100 hours – 4 credits	Second language 100 hours – 4 credits
100 hours – 4 credits	150 hours – 6 credits		
Mathematics 150 hours – 6 credits		Mathematics 100 hours – 4 credits	Mathematics 100 hours – 4 credits
Applied science and technology 150 hours – 6 credits		Applied science and technology 150 hours – 6 credits	
History and citizenship education 100 hours – 4 credits		History and citizenship education 100 hours – 4 credits	Contemporary world 100 hours – 4 credits
Arts education: One of the four following subjects: Drama Visual arts Dance Music 50 hours – 2 credits		Arts education: One of the four following subjects: Drama Visual arts Dance Music 50 hours – 2 credits	Arts education: One of the four following subjects: Drama Visual arts Dance Music 50 hours – 2 credits
Physical education and health 50 hours – 2 credits		Physical education and health 50 hours – 2 credits	Physical education and health 50 hours – 2 credits
Personal orientation project 100 hours – 4 credits		Ethics and religious culture 100 hours – 4 credits	Ethics and religious culture 50 hours – 2 credits
			Integrative project 50 hours – 2 credits

Secondary III	Secondary IV	Secondary V
Compulsory Subjects	Compulsory Subjects	Compulsory Subjects
	Elective Subjects 100 hours – 4 credits	Elective Subjects 250 hours – 10 credits
	Exploration of vocational training 2 or 4 credits	Exploration of vocational training 2 or 4 credits
	Personal orientation project 4 credits	Entrepreneurship 2 or 4 credits
	Entrepreneurship 2 or 4 credits	

4. Section 23.3 of the French text is amended by replacing “axé” in the first paragraph by “axée”.

5. Section 23.4 of the French text is amended by replacing “axé” in the heading of the table by “axée”.

6. Section 23.5 of the French text is amended by replacing “axé” in the heading of the table by “axée”.

7. Section 28 is amended by adding “in the case of a student taking the general education path or the applied general education path” after “be by subject” in the third paragraph.

8. Section 30 is amended

(1) by replacing “evaluated.” at the end of paragraph 15 by the following:

“evaluated; the status of the development of the competencies for elementary and secondary education is expressed by a percentage. The competencies are indicated on the report card in the terms used in the programs, with preference given to ordinary terms;”;

(2) by adding the following after paragraph 15:

“(15.1) the student’s result and the group average for each subject taught, expressed as a percentage;

(15.2) for an end of year report card for a student in the first, third or fifth year of elementary school or for a student in the first year of secondary school, comments on the student’s achievement during the reference period in relation to one or more cross-curricular competencies, with reference to the standards and procedures for the evaluation of student achievement approved by the prin-

cipal under subparagraph 4 of the first paragraph of section 96.15 of the Act; the competencies are indicated on the report card in the terms used in the programs, with preference given to ordinary terms;”;

(3) by adding the following paragraphs at the end of the section:

“The status of the development of the competencies referred to in subparagraph 15 of the first paragraph and the student’s result referred to in subparagraph 15.1 are based on the conversion table established by the Minister for the program of studies.

Subparagraphs 15 to 15.2 of the first paragraph do not apply to a student in pre-work training. Instead, the report card for that student must contain an indication of the student’s progress in relation to the objectives set for the student by the teacher, with reference to the objectives of the program of studies established by the Minister.”.

9. Section 30.1 is replaced by the following:

“**30.1.** The competency report of a student in primary or secondary education must include

(1) an indication, expressed as a percentage, of the level of development achieved by the student for each of the competencies in the program of studies;

(2) comments on the student’s achievement during the reference period in relation to one or more cross-curricular competencies, with reference to the standards and procedures for the evaluation of student achievement approved by the principal under subparagraph 4 of the first paragraph of section 96.15 of the Act; and

(3) the student's result and the group average for each subject taught, expressed as a percentage and, for a secondary school student who passes, the credits for the subjects.

The level of development of the competencies referred to in subparagraph 1 of the first paragraph and the student's result referred to in subparagraph 3 are based, where applicable, on the scales of competency levels and conversion tables established by the Minister for the programs of studies.

Subparagraphs 1 and 3 of the first paragraph do not apply to students in pre-work training for whom the result in each subject is expressed by a rating.

The competencies in the programs of studies and the cross-curricular competencies are indicated in the competency report in the terms used in the programs, with preference given to ordinary terms.

30.2. The competency report of a student in pre-school education must include an indication of the level of development achieved by the student for each of the competencies in the pre-school program of activities.

The competencies are indicated in the competency report in the terms used in the program, with preference given to ordinary terms.

30.3. Every school board may, to the extent and on the conditions determined by the Minister, exempt handicapped students referred to in section 1 or 2 of Schedule II from the application of subparagraphs 15 to 15.2 of the first paragraph of section 30 and from section 30.1.”.

10. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8137

Draft Regulation

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines
(R.S.Q., c. L-6)

Bingo

— Lottery schemes

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting bingo and amending the Lottery

Schemes Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of this draft Regulation is to replace the Regulation respecting bingos made by Order in Council 1270-97 dated 24 September 1997 and to amend the Lottery Schemes Regulation made by Order in Council 2704-84 dated 5 December 1984.

Division I of the draft Regulation contains definitions for “charitable purposes” and “religious purposes”.

Division II establishes the categories of licences in the bingo lottery scheme and specifies the categories of persons who may apply for a licence.

Division III sets out the period of validity for each category of licence and the deadline for filing an application.

Division IV prescribes the fees for licence application examinations and the duties for the issue of licences, including the duties payable for authorizations to sell instant win tickets. It also contains the usual provisions relating to the payment and indexing of the fees and duties.

Divisions V and VI respectively contain provisions that amend the Lottery Schemes Regulation and final provisions.

Study of the matter has shown no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting

Gaston Gourde, Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame-Est, 9^e étage, Montréal (Québec) H2Y 1B6; telephone: 514 873-7583 or 1 800-363-0320; fax: 514 873-6762; e-mail: gaston.gourde@racj.gouv.qc.ca

Any person having comments to make on the matter is asked to send them in writing before the expiry of the 45-day period to François Côté, Secretary of the Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boulevard Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

DENIS RACICOT

*President of the Régie des alcools,
des courses et des jeux*

Regulation respecting bingo and amending the Lottery Schemes Regulation *

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines

(R.S.Q., c. L-6, ss. 34, 36, 49.0.1 and 119, 1st par., subpars. *a, b, c, d* and 2nd par.)

DIVISION I DEFINITIONS

1. For the purposes of the first paragraph of section 49.0.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6) and this Regulation,

“charitable purposes” means objects or purposes intended to relieve suffering or poverty and those intended to promote education or achieve any other objective favourable to the population in the fields of culture, the arts, sports or community interests, provided that the objects or purposes have a charitable character; (*fins charitables*)

“religious purposes” means objects or purposes intended to promote a religions doctrine. (*fins religieuses*)

DIVISION II CATEGORIES OF LICENCES

2. The categories of licences in the bingo lottery scheme are as follows:

- (1) in-hall bingo licence;
- (2) media bingo licence;
- (3) recreational bingo licence;
- (4) fair or exhibition bingo licence;
- (5) agricultural concession bingo licence;
- (6) bingo licence for a public place of amusement;
- (7) bingo hall manager’s licence; and
- (8) bingo supplier’s licence.

Operation of the licences is governed by the Bingo Rules made by the Régie des alcools, des courses et des jeux and approved by Order in Council (*insert the number and date of the Order in Council approving the Rules*), as they read at the time they are applied.

3. An in-hall bingo licence, a media bingo licence and a recreational bingo licence may be issued only to a charitable or religious organization.

An in-hall bingo licence may authorize the holder to sell instant win tickets.

4. A fair or exhibition bingo licence may be issued only to the board of a fair or exhibition.

5. An agricultural concession bingo licence may be issued only to the operator of a concession leased from the board of a fair or exhibition.

6. A bingo licence for a public place of amusement, a bingo hall manager’s licence and a bingo supplier’s licence may be issued to a person or partnership.

DIVISION III VALIDITY AND APPLICATION DEADLINE

7. The period of validity of a licence referred to in section 2 is determined as follows:

(1) an in-hall bingo licence and a bingo hall manager’s licence are valid for one year

(a) beginning on 1 April of a year and ending on 31 March of the following year, if the hall covered by the application is situated in any of the following regions: 01 Bas St-Laurent, 02 Saguenay–Lac-Saint-Jean, 04 Mauricie, 05 Estrie, 07 Outaouais, 08 Abitibi-Témiscamingue, 09 Côte-Nord, 10 Nord du Québec, 16 Montérégie or 17 Centre-du-Québec; and

(b) beginning on 1 October of a year and ending on 30 September of the following year, if the hall covered by the application is situated in any of the following regions: 03 La capitale nationale, 06 Montréal, 11 Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine, 12 Chaudières-Appalaches, 13 Laval, 14 Lanaudière or 15 Laurentides;

(2) a fair or exhibition bingo licence and an agricultural concession bingo licence are valid for the duration of the fair or exhibition for which they are issued;

(3) a bingo licence for a public place of amusement is valid for the duration of the festival for which it is issued; and

* The Lottery Schemes Regulation, made by Order in Council 2704-84 dated 5 December 1984 (1985, *G.O.* 2, 11), was last amended by the regulation made by Order in Council 510-98 dated 8 April 1998 (1998, *G.O.* 2, 1621). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 March 2007.

(4) a media bingo licence, a recreational bingo licence and a bingo supplier's licence are valid for one year beginning on the date of issue.

For the purposes of subparagraph 1, the administrative regions are those described in Order in Council 2000-87 dated 22 December 1987 respecting the revisions of the boundaries of the administrative regions of Québec, as it reads at the time it is applied.

8. A licence application must be sent to the board at least 60 days before the date on which the applicant proposes to carry on the activities authorized by the licence.

Despite the foregoing, an application for an in-hall bingo licence and a bingo hall manager's licence must be sent at least 6 months before the beginning of the period of validity of the licence applied for, as determined in section 7.

9. At least 30 days before the beginning of the period of validity of an in-hall bingo licence or a bingo hall manager's licence, the board must send the applicant a notice informing the applicant of the processing status of the application.

DIVISION VI FEES AND DUTIES

§1. Examination fees

10. The fees payable for the examination of an application for the issue of a licence referred to in section 2, other than a recreational bingo licence, are \$115.

§2. Duties

11. The duties payable for the issue of an in-hall bingo licence and a media bingo licence are determined on the basis of the funding needs established pursuant to subparagraph 7 of the first paragraph of section 38 of the Bingo Rules. The duties are

- (1) \$50 if the funding needs are less than \$2,000;
- (2) \$100 if the funding needs are \$2,000 or more but less than \$4,000;
- (3) \$250 if the funding needs are \$4,000 or more but less than \$7,500;
- (4) \$350 if the funding needs are \$7,500 or more but less than \$15,000;

(5) \$550 if the funding needs are \$15,000 or more but less than \$30,000;

(6) \$750 if the funding needs are \$30,000 or more but less than \$45,000;

(7) \$950 if the funding needs are \$45,000 or more but less than \$60,000;

(8) \$1,050 if the funding needs are \$60,000 or more but less than \$75,000;

(9) \$1,200 if the funding needs are \$75,000 or more but less than \$90,000; and

(10) \$1,350, if the funding needs are \$90,000 or more.

If the in-hall bingo licence authorizes the holder to sell instant win tickets, duties of \$520 are added to those prescribed in the first paragraph if the applicant's funding needs are \$15,000 or more.

12. The duties payable for the issue of a recreational bingo licence are \$15, regardless of the number of bingo events held during the period of validity of the licence.

13. The duties payable for the issue of a fair or exhibition bingo licence and an agricultural concession bingo licence are \$60 per day on which bingo is conducted and operated during the fair or exhibition.

14. The duties payable for the issue of a bingo licence for a public place of amusement are \$60 per day on which bingo is conducted and operated during the festival.

15. The duties payable for the issue of a hall manager's licence are determined, for a particular hall, on the basis of the value of the prizes awarded to winners during the period of validity of the licence. The duties correspond to 0.45% of the value of the prizes awarded to winners of regular games, special games, progressive jackpots and instant win tickets.

16. The duties payable for the issue of a bingo supplier's licence are \$400.

17. The duties payable for the issue of a duplicate of a lost, destroyed or damaged licence are \$5.

§3. Miscellaneous

18. Payment of the examination fees under this Regulation must be made to the board at the time the licence application is filed. The fees are not refundable.

19. Payment of the duties under this Regulation must be made to the board at the time the application for the issue of a licence is filed.

Despite the foregoing, the duties payable for the issue of a bingo hall manager's licence are determined monthly on the basis of the value of the prizes awarded to winners in the preceding month, according to the percentage in section 15. They must be paid to the board on or before the fifteenth day of the month following the month considered for calculation purposes and be accompanied by the following information:

- (1) the name, address and licence number of the bingo hall manager;
- (2) the name and address of the bingo hall;
- (3) the month covered by the payment; and
- (4) the total value of the prizes awarded in the month to winners of regular games, special games, progressive jackpots and instant win tickets.

20. Payment of the fees and duties under this Regulation may be made in cash or by cheque or postal order made out to the board, or using an electronic payment means.

21. Beginning on 1 April 2008, the fees and duties under this Regulation are adjusted on 1 April of each year based on the percentage change in the general Consumer Price Index for Canada, as determined by Statistics Canada, for the period beginning on 1 January and ending on 31 December of the preceding year.

The adjusted fees and duties are rounded off to the nearest dollar.

For the purposes of the first paragraph, the board is to publish each year, as soon as possible after their determination, the new fees and duties by means of a notice in Part 1 of the *Gazette officielle du Québec* and, if the board considers it appropriate, by any other means.

The amounts are reduced to the nearest dollar if they contain a fraction of a dollar less than \$0.50; they are increased to the nearest dollar if they contain a fraction of a dollar equal to or greater than \$0.50.

DIVISION V AMENDING PROVISIONS

22. Section 1 of the Lottery Schemes Regulation is amended

(1) by replacing the definition of “charitable purposes” by “means objects or purposes intended to relieve suffering or poverty and those intended to promote education or achieve any other objective favourable to the population in the fields of culture, the arts, sports or community interests, provided that the objects or purposes have a charitable character”;

(2) by replacing the definition of “religious purposes” by “means objects or purposes intended to promote a religious doctrine”;

(3) by striking out the fourth paragraph.

23. Paragraph 3 of section 3 is amended by striking out “any person in a public place of amusement, or”.

DIVISION VI FINAL

24. This Regulation replaces the Regulation respecting bingos made by Order in Council 1270-97 dated 24 September 1997.

25. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8131

Draft Regulation

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines
(R.S.Q., c. L-6)

Bingo — Rules

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Bingo Rules, appearing below, may be made by the Régie des alcools, des courses et des jeux and be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

This Regulation replaces the Bingo Rules made by the board in plenary session held on 26 September 1997 and approved by Order of the Minister of Public Security on 29 September 1997.

Chapter I of the draft Regulation clarifies the scope and contains definitions.

Chapter II establishes the categories of bingo licences and the main characteristics of the various types of bingo that consist of in-hall bingo, media bingo, recreational bingo, fair or exhibition bingo, agricultural concession bingo and bingo at a public place of amusement.

Chapter III lists the conditions that a person or partnership must meet to obtain a licence, and the information and documents to be provided.

Chapters IV and V contain the standards governing the use of a licence that include standards for bingo providers, the detailed program, bingo booklets and cards and instant win tickets as well as standards that apply to the conducting of bingo.

Chapter VI sets out rules on the advertising of bingo and giveaways for bingo players.

Chapter VII determines the rules of administration and control to which certain licence holders will be subject.

Chapter VIII contains final provisions.

Study of the matter has shown no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting

Gaston Gourde, Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame-Est, 9^e étage, Montréal (Québec) H2Y 1B6; telephone: 514 873-7583 or 1 800 363-0320; fax: 514 873-6762; e-mail: gaston.gourde@racj.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing before the expiry of the 45-day period to François Côté, Secretary of the Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boulevard Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

DENIS RACICOT,
*President of the Régie des alcools,
des courses et des jeux*

TABLE OF CONTENTS

	Section numbers
CHAPTER I	
SCOPE AND DEFINITIONS	1 and 2
CHAPTER II	
BINGO LICENCES	
DIVISION I	
IN-HALL BINGO	
§1. <i>Management method</i>	3 and 4
§2. <i>Bingo conducted and operated by the holder of an in-hall bingo licence, alone</i>	5 to 11
§3. <i>Bingo conducted and operated through the holder of a bingo hall manager's licence</i>	12 to 20
DIVISION II	
MEDIA BINGO	21 to 24
DIVISION III	
RECREATIONAL BINGO	25 to 27
DIVISION IV	
FAIR OR EXHIBITION BINGO	28 to 30
DIVISION V	
AGRICULTURAL CONCESSION BINGO	31 and 32
DIVISION VI	
BINGO AT A PUBLIC PLACE OF AMUSEMENT	33 to 35
CHAPTER III	
LICENCE APPLICATIONS	
DIVISION I	
IN-HALL BINGO LICENCES, MEDIA BINGO LICENCES AND RECREATIONAL BINGO LICENCES	
§1. <i>General</i>	36 to 38
§2. <i>Special provisions</i>	
1. In-hall bingo licence application	39 and 40
2. Media bingo licence application	41
3. Recreational bingo licence application	42

DIVISION II FAIR OR EXHIBITION BINGO LICENCE	43 and 44	DIVISION II HOLDERS OF A BINGO HALL MANAGER'S LICENCE	
DIVISION III AGRICULTURAL CONCESSION BINGO LICENCE	45 and 46	§1. <i>General</i>	128 to 132
DIVISION IV BINGO LICENCE FOR A PUBLIC PLACE OF AMUSEMENT	47 and 48	§2. <i>Bingo day record</i>	133 to 137
DIVISION V BINGO HALL MANAGER'S LICENCE	49 to 52	§3. <i>Statements of net revenue and revenue sharing</i>	138 to 140
DIVISION VI BINGO SUPPLIER'S LICENCE	53 to 55	§4. <i>Annual report</i>	141 and 142
CHAPTER IV BINGO SUPPLIER	56 to 58	DIVISION III HOLDERS OF A FAIR OR EXHIBITION BINGO LICENCE	
CHAPTER V STANDARDS FOR THE USE OF LICENCES		§1. <i>General</i>	143
DIVISION I GENERAL	59 to 66	§2. <i>Bingo event record</i>	144 to 146
DIVISION II DETAILED PROGRAM	67 and 68	§3. <i>Final report</i>	147 to 149
DIVISION III BINGO BOOKLETS AND CARDS	69 to 79	DIVISION IV HOLDERS OF A BINGO SUPPLIER'S LICENCE	
DIVISION IV CONDUCT OF A BINGO	80 to 101	§1. <i>General</i>	150
DIVISION V INSTANT WIN TICKETS	102 to 106	§2. <i>Sales record</i>	151 and 152
CHAPTER VI ADVERTISING AND GIVEAWAYS	107 to 111	CHAPTER VIII FINAL	153 and 154
CHAPTER VII ADMINISTRATION AND CONTROL		Bingo Rules	
DIVISION I HOLDERS OF AN IN-HALL BINGO LICENCE, A MEDIA BINGO LICENCE AND A RECREATIONAL BINGO LICENCE		An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6, s. 20, 1st par., subpars. <i>c, d, f, g, i,</i> <i>i.4 to j, k to m</i> and 2nd par., and s. 47)	
§1. <i>General</i>	112 to 116	CHAPTER I SCOPE AND DEFINITIONS	
§2. <i>Bingo event record</i>	117 to 119	1. These Rules govern the bingo lottery scheme, including in-hall bingo, media bingo, recreational bingo and bingo conducted and operated at a fair or exhibition or at a public place of amusement. They also govern the instant win ticket lottery scheme conducted and oper- ated during in-hall bingo.	
§3. <i>Statement of revenue and expenses</i>	120 to 123	2. For the purposes of these Rules, unless the context indicates otherwise,	
§4. <i>Annual report</i>	124 to 126	“bingo day” means a period of not more than 19 consecu- tive hours during which the holder of a bingo hall man- ager's licence may conduct and operate a bingo; (<i>journée de bingo</i>)	
§5. <i>Attestation of the use of profits</i>	127	“block” means a set of bingo games; (<i>bloc</i>)	

“event” or “bingo event” means a period of not more than three consecutive hours during which bingo may be conducted by a licence holder other than the holder of an in-hall bingo licence who has given the mandate to the holder of a bingo hall manager’s licence; (*séance ou séance de bingo*)

“instant win ticket” means a ticket that offers a chance to win an instant prize or to participate in another game of chance by lifting a tab under which a winning symbol or combination of symbols may appear; (*billet-surprise*)

“partner” means every person who is a party to a contract constituting a general or limited partnership, except the special partners of a limited partnership; (*associé*)

“progressive jackpot” means a prize with a value that increases at each bingo event or bingo day on which it is offered and has not been won; (*lot cumulative*)

“related person” means, in the case of a legal person with share capital, its directors and any other officers, and shareholders with at least 10% of full voting shares; in the case of a legal person without share capital, its directors and any other officers; and in the case of a partnership, the partners and any other officers of the partnership. (*personne liée*)

CHAPTER II BINGO LICENCES

DIVISION I IN-HALL BINGO

§1. Management method

3. The holder of an in-hall bingo licence may conduct and operate bingo alone or through the holder of a bingo hall manager’s licence.

If more than 208 bingo events are conducted yearly in a hall, the holder of an in-hall bingo licence must conduct and operate the events through the holder of a bingo hall manager’s licence. If 208 or fewer events are conducted, no bingo may be conducted and operated in the hall through the holder of a bingo hall manager’s licence.

The limit of 208 events is increased to 212 if the day of the week on which bingo is conducted in the hall occurs 53 times during the period of validity of the licences for that hall.

4. The management method for in-hall bingo in a particular hall is determined when the in-hall bingo licence is issued or, where applicable, when the in-hall

bingo licence and bingo hall manager’s licence for the hall are issued. The management method may not be modified during the period of validity of a licence.

§2. Bingo conducted and operated alone by the holder of an in-hall bingo licence

5. The holder of an in-hall bingo licence may conduct and operate a bingo alone not more than once per week.

The licence indicates the number of events authorized, the dates and times of the events and the hall for which the licence is valid.

6. The holder of an in-hall bingo licence authorized to conduct and operate a bingo consisting of at least 26 bingo events may hold up to four events in a place authorized by the Régie des alcools, des courses et des jeux at the time the licence is issued and that differs from the hall for which the licence is valid. The licence indicates the number of events, the dates and times of the events and the authorized place.

The authorization may not be granted if another holder of an in-hall bingo licence holds a bingo event in that place on the day for which the authorization is requested.

7. Subject to section 10, the holder of an in-hall bingo licence may, during a bingo event, award prizes having a total value not exceeding \$4,000, excluding the value of a progressive jackpot. Prizes are awarded to winners in cash.

8. Subject to section 10, the holder of an in-hall bingo licence authorized to hold at least four bingo events per month may, during an event, award a progressive jackpot that may reach \$4,000. Prizes are awarded to winners in cash.

A progressive jackpot is offered by way of a special game and may be offered only once per bingo event. No increment of a progressive jackpot may be greater than \$1,000.

A progressive jackpot must be awarded to a winner within 30 days of the date on which it is first offered or, if that period expires after the end of the period of validity of the holder’s licence, not later than the last day of that period. A new progressive jackpot may not be offered if the current progressive jackpot has not been won.

9. Despite section 7, the holder of an in-hall bingo licence authorized to hold at least 26 bingo events may, during not more than two events, award prizes having a total value not exceeding \$10,000. No progressive jackpot may be offered during those bingo events.

Prizes are awarded to winners in cash, goods or services.

10. The holder of an in-hall bingo licence may not, during a bingo event, award prizes having a value corresponding to more than 65% of the revenue generated from the sale of bingo booklets and cards.

If the licence holder is authorized to hold more than one bingo event per month, the percentage is calculated monthly.

The value of the prizes awarded and revenue generated at a bingo event referred to in section 9 is not to be considered in the percentage calculation.

11. The holder of an in-hall bingo licence may also sell instant win tickets to players during bingo if so authorized under the licence.

§3. Bingo conducted and operated through the holder of a bingo hall manager's licence

12. A holder of an in-hall bingo licence who conducts and operates a bingo through the holder of a bingo hall manager's licence must give the latter a written mandate pertaining to bingo hall services for a duration that may not exceed the period of validity of their licences. The mandate must at the minimum contain the responsibilities listed in section 14.

The costs incidental to the performance of the mandate are paid in their entirety by the hall manager who may not require, in any manner and for any other service, any contribution from the mandator other than the sum payable under section 128.

13. The holder of an in-hall bingo licence must also designate in writing a natural person who will represent the licence holder and ensure the licence holder's interests are respected by the holder of the bingo hall manager's licence and in particular that the mandate given under section 12 is being properly performed.

The representative is to approve the statement of net revenue and net revenue sharing prepared by the bingo hall manager in accordance with section 138 and to receive all sums owing to the holder of the in-hall bingo licence.

14. A holder of a bingo hall manager's licence who conducts and operates a bingo as a mandator assumes, to the exclusion of the mandators, the services of the bingo hall consisting of but not limited to

(1) the planning of the bingo, including the preparation of the detailed program for each bingo day;

(2) the purchase of bingo booklets and cards and, if applicable, batches of instant win tickets from the holder of a bingo supplier's licence;

(3) the sale of bingo booklets and cards and, if applicable, instant win tickets;

(4) the hiring of staff for the conduct and operation of the bingo;

(5) the supply of the hall;

(6) the supply of the furniture, bingo and office equipment, office automation and data transmission equipment, if applicable, hall maintenance and bingo equipment storage services and telephone services;

(7) the supply of a room used as an office for all mandators;

(8) the furnishing of insurance to cover civil liability;

(9) the conduct of the bingo; and

(10) the organization of the advertising and promotion of the bingo and the awarding of the giveaways referred to in section 110.

15. The holder of a bingo hall manager's licence may conduct and operate a bingo every day.

The holder's licence and the licence of each mandator indicate the hall for which the licences are valid.

16. Subject to section 19, the holder of a bingo hall manager's licence may, on a bingo day, award prizes having a total value not exceeding \$15,000, with not more than \$7,500 awarded before 6:00 p.m. and \$7,500 after 6:00 p.m. The total value excludes the value of any progressive jackpot. Prizes are awarded to winners in cash.

17. Subject to section 19, the holder of a bingo hall manager's licence may, on a bingo day, award two progressive jackpots, one before 6:00 p.m. and the other after 6:00 p.m., that may each reach \$7,500. Each prize is awarded to the winner in cash.

A progressive jackpot is offered by way of a special game. Each jackpot may be offered only once per bingo day, one before 6:00 p.m. and the other after 6:00 p.m., according to the timeslot at which it was first offered. No increment of a progressive jackpot may be greater than \$1,000.

A progressive jackpot must be awarded to a winner within 30 days after the date on which it is first offered or, if that period expires after the end of the period of validity of the holder's licence, not later than the last day of the period. A new progressive jackpot may not be offered in a timeslot if the current progressive jackpot in the same timeslot has not been won.

18. Despite section 16, the holder of a bingo hall manager's licence may, on not more than four bingo days, award prizes having a total value not exceeding \$25,000. No progressive jackpot may be offered on any of those four bingo days.

Prizes are awarded to winners in cash, goods or services.

19. The holder of a bingo hall manager's licence may not award prizes having a value equal to more than 65% of the revenue generated from the sale of bingo booklets and cards. The percentage is calculated monthly without taking into account the value of any prize awarded and revenue generated on a bingo day referred to in section 18.

20. The holder of a bingo hall manager's licence may sell instant win tickets to players at bingo if each of the licence holder's mandators is so authorized under the licence.

DIVISION II MEDIA BINGO

21. The holder of a media bingo licence may conduct and operate bingo not more than twice per week without exceeding 65 events per year.

The licence indicates the number of events authorized, the dates and times of the events and the name of the broadcasting enterprise that is to hold the bingo events.

For the purposes of these Rules, "media bingo" means bingo conducted and operated by a community radio or television or through a community channel.

22. Subject to section 24, the holder of a media bingo licence may, during a bingo event, award prizes having a total value not exceeding \$5,000, excluding the value of a progressive jackpot. Prizes are awarded to winners in cash.

23. Subject to section 24, the holder of a media bingo licence authorized to hold at least four bingo events per month may, during an event, award a progressive jackpot that may reach \$5,000. The prize is awarded to the winner in cash.

A progressive jackpot is offered by way of a special game and may be offered only once per bingo event. No increment of a progressive jackpot may be greater than \$1,000.

A progressive jackpot must be awarded to a winner within 30 days after the date on which it is first offered or, if that period expires after the end of the period of validity of the licence, not later than the last day of the period. A new progressive jackpot may not be offered if the current progressive jackpot has not been won.

24. The holder of a media bingo licence may not, during a bingo event, award prizes having a value equal to more than 65% of the revenue generated from the sale of bingo booklets and cards.

If the licence holder is authorized to hold more than one bingo event per month, the percentage is calculated monthly.

DIVISION III RECREATIONAL BINGO

25. The holder of a recreational bingo licence may conduct and operate bingo consisting of more than one bingo event per day.

The licence indicates the place where the bingo events are to be held.

26. Recreational bingo may not be conducted and operated in a place where in-hall bingo is held, unless the bingo is conducted and operated by the holder of an in-hall bingo licence referred to in section 5 and no other bingo event is held on the same day in that place.

27. The holder of a recreational bingo licence may, during a bingo event, award prizes having a total value not exceeding \$200.

Despite the foregoing, the licence holder may, during not more than one bingo event per week, award prizes having a total value not exceeding \$500.

Prizes are awarded to winners in cash, goods or services.

DIVISION IV FAIR OR EXHIBITION BINGO

28. The holder of a fair or exhibition bingo licence may conduct and operate bingo consisting of more than one bingo event per day, during and on the premises of the fair or exhibition designated by the board for that purpose.

The licence indicates the number of events authorized and the dates, times and place of the events.

29. The holder of a fair or exhibition bingo licence may award prizes each day having a total value not exceeding \$5,000.

Despite the foregoing, the licence holder may, on one of the days of the fair or exhibition, award prizes having a total value not exceeding \$25,000.

Prizes are awarded to winners in cash, goods or services.

30. The board of a fair or exhibition that, in the same year, is the holder of two or more fair or exhibition bingo licences may award the prizes referred to in the second paragraph of section 29 only once during that year.

DIVISION V AGRICULTURAL CONCESSION BINGO

31. The holder of an agricultural concession bingo licence may conduct and operate bingo consisting of more than one bingo event per day, during and on the premises of the fair or exhibition designated by the board for that purpose.

The licence indicates the dates, times and place of the bingo events.

32. The holder of an agricultural concession bingo licence may at each bingo game award prizes having a total value not exceeding \$125.

Prizes are awarded to winners in goods or services.

DIVISION VI BINGO AT A PUBLIC PLACE OF AMUSEMENT

33. The holder of a bingo licence for a public place of amusement may, during a festival, conduct and operate bingo consisting of more than one bingo event per day, during the festival and in the territory of the local municipality where the festival is held.

The licence indicates the dates, times and place of the bingo events.

34. Bingo at a public place of amusement may not be conducted and operated in a place where in-hall bingo is held, unless the bingo is conducted and operated by the holder of an in-hall bingo licence referred to in section 5 and no other bingo event is held on the same day in that place.

35. The holder of a bingo licence for a public place of amusement may award, for each bingo game, prizes having a total value not exceeding \$125.

Prizes are awarded to winners in goods or services.

CHAPTER III LICENCE APPLICATIONS

DIVISION I IN-HALL BINGO LICENCES, MEDIA BINGO LICENCES AND RECREATIONAL BINGO LICENCES

§1. General

36. Charitable or religious organizations applying for an in-hall bingo licence, a media bingo licence or a recreational bingo licence must satisfy the following conditions:

(1) pursue charitable or religious purposes within the meaning of section 1 of the Regulation respecting bingo made by Order in Council (*insert the number and date of the Order in Council*);

(2) the projects to be covered by the licence are compatible with the organization's purposes and are to be carried out entirely in Québec;

(3) in the five years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an indictable offence or an offence punishable on summary conviction in Canada, or of an equivalent offence in any other country, against any of sections 51, 52, 61, 76 to 78, 80 to 82, 83.02 to 83.04, 83.12, 83.19 to 83.231, 85 to 91, 95, 96, 99, 100, 119 to 121, 123, 127, 132, 136 to 139, 144, 145, 201, 202, 206, 207(3), 209, 210, 212, 219, 220, 235 to 240, 244, 266 to 273, 279, 279.1 to 282, 334, 342.1, 344, 346, 348, 349, 352, 355, 362, 367, 368, 380, 397, 423, 427, 430, 433, 434, 435 to 436.1, 462.31, 463, 465 and 467.11 to 467.13 of the Criminal Code (R.S.C. 1985, c. C-46), in respect of which no pardon has been granted;

(4) in the three years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an offence against the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6), or any provision of a statutory instrument thereunder in respect of which no pardon has been granted;

(5) in the three years preceding the date of the application, not have held a licence or a number of licences issued under the Act respecting lotteries, publicity con-

tests and amusement machines that have been suspended for a period or periods totalling six months or more or that have been revoked;

(6) not have an interest in an enterprise holding a bingo supplier's licence;

(7) be constituted as a legal person or, in the case of an application for a recreational bingo licence, be an association within the meaning of the Civil Code; and

(8) be registered in the register of sole proprietorships, partnerships and legal persons instituted under section 58 of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45) if the organization is required to register under that Act.

Related persons of the organization must also satisfy the conditions in subparagraphs 3 to 6 of the first paragraph.

Subparagraphs 3 and 4 of the first paragraph and the second paragraph do not apply to an organization that applies for a recreational bingo licence.

37. An organization may not simultaneously hold more than one licence referred to in section 2 of the Regulation respecting bingo.

38. An organization must provide with the application

(1) the name, address and telephone number of the organization and of a contact person;

(2) constituting documents or, if they have already been provided to the board and no change has affected their accuracy, certification that the documents are still current and accurate;

(3) the name of every related person;

(4) the business number, if any, assigned to the organization under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons;

(5) the category of the licence applied for;

(6) a copy of financial statements for the last financial year;

(7) a description of the projects for which the licence application is made, specifying the project cost and schedule and, for the purpose of establishing funding needs, any other projected funding sources;

(8) any other document establishing funding needs;

(9) any other document conducive to supporting the application and showing that the organization is a charitable or religious organization and that the projects involved are of a charitable or religious nature; and

(10) a true copy of the resolution authorizing the signatory of the application to act on the organization's behalf if the signatory is not one of its directors.

Subparagraphs 3 and 6 to 9 of the first paragraph do not apply to an organization applying for a recreational bingo licence.

§2. *Special provisions*

1. In-hall bingo licence application

39. An organization applying for an in-hall bingo licence to conduct and operate bingo alone must, in addition to the requirements in sections 36 and 37, have good and valid titles to the hall or place where the bingo is to be held.

In addition to the documents required under section 38, the organization must contain

(1) a description of the bingo to be conducted and operated with the name and address of the hall and, if applicable, any other place for which the organization is applying for authorization to hold the bingo, the number of events to be held in the hall and other place and the date and times of each event; and

(2) the document certifying the organization's right to use the hall or place.

In addition, the organization must indicate in its application whether it wishes to pay out a cash prize by cheque under section 100 and, if so, provide security under section 47 of the Act.

The organization must also indicate whether it requires an authorization to sell instant win tickets at a bingo.

40. An organization applying for an in-hall bingo licence to conduct and operate bingo through the holder of a bingo hall manager's licence must, in addition to the requirements in sections 36 and 37, have given a mandate to a hall manager and designated a representative in accordance with sections 12 and 13.

In addition to the information and documents required under section 38, the organization must provide

- (1) the name and address of its mandatary;
- (2) the name and address of the hall where the bingo is to be conducted and operated; and
- (3) a true copy of the resolution designating its representative, including the name, address and telephone number of the representative.

The organization must indicate in its application whether it requires an authorization to sell instant win tickets at the bingo conducted and operated through the holder of a bingo hall manager's licence.

2. Media bingo licence application

41. An organization applying for a media bingo licence must provide with its application, in addition to the information and documents required under section 38,

- (1) a description of the bingo to be conducted and operated with the name, address and authorized broadcast area of the broadcasting enterprise through which the bingo events are to be held, the number of events and the date and times of each event;
- (2) a description of the procedure for selling bingo booklets and cards, stating how and where they will be distributed and how the money collected by the sellers will be managed; and
- (3) a specimen copy of the bingo booklets and cards to be used in the conduct and operation of the bingo.

In addition, the organization must indicate in its application whether it wishes to pay out a cash prize by cheque under section 100 and, if so, provide security under section 47 of the Act.

3. Recreational bingo licence application

42. An organization applying for a recreational bingo licence must provide with its application, in addition to the information and documents required under section 38, a description of the bingo it intends to conduct and operate and the name and address of the place where the bingo events are to be held and the proposed number of bingo events.

DIVISION II FAIR OR EXHIBITION BINGO LICENCE

43. A legal person or partnership applying for a fair or exhibition bingo licence must satisfy the following conditions:

(1) be a board of a fair or of an exhibition within the meaning of the Criminal Code;

(2) in the five years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an indictable offence or an offence punishable on summary conviction in Canada, or of an equivalent offence in any other country, against any of sections 51, 52, 61, 76 to 78, 80 to 82, 83.02 to 83.04, 83.12, 83.19 to 83.231, 85 to 91, 95, 96, 99, 100, 119 to 121, 123, 127, 132, 136 to 139, 144, 145, 201, 202, 206, 207(3), 209, 210, 212, 219, 220, 235 to 240, 244, 266 to 273, 279, 279.1 to 282, 334, 342.1, 344, 346, 348, 349, 352, 355, 362, 367, 368, 380, 397, 423, 427, 430, 433, 434, 435 to 436.1, 462.31, 463, 465 and 467.11 to 467.13 of the Criminal Code, in respect of which no pardon has been granted;

(3) in the three years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an offence against the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines or any provision of a statutory instrument thereunder in respect of which no pardon has been granted;

(4) in the three years preceding the date of the application, not have held a licence or a number of licences issued under the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines that have been suspended for a period or periods totalling six months or more or that have been revoked;

(5) not have an interest in an enterprise holding a bingo supplier's licence;

(6) be registered in the register of sole proprietorships, partnerships and legal persons instituted under section 58 of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons; and

(7) have good and valid titles to the place where the bingo is to be conducted and operated.

Related persons of the legal person or partnership must also satisfy the conditions in subparagraphs 2 to 5 of the first paragraph.

44. The legal person or partnership must provide with its application

(1) the name, address and telephone number of the legal person or partnership and of a contact person;

(2) the name of every related person;

(3) the business number assigned under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons;

(4) the document certifying the organization's right to use the place;

(5) a true copy of the resolution authorizing the signatory of the application to act on behalf of the legal person or the partnership if the signatory is not one of its directors or partners; and

(6) a description of the bingo to be conducted and operated with the name and address of the fair or exhibition, start and end dates, the name and address of the place and the dates and times of the bingo events.

In addition, the legal person or partnership must indicate in its application whether it wishes to pay out a cash prize by cheque under section 100 and, if so, provide security under section 47 of the Act.

DIVISION III

AGRICULTURAL CONCESSION BINGO LICENCE

45. A person or partnership applying for an agricultural concession bingo licence must satisfy the following conditions:

(1) be the operator of a concession leased by the board of a fair or of an exhibition within the meaning of the Criminal Code;

(2) in the five years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an indictable offence or an offence punishable on summary conviction in Canada, or of an equivalent offence in any other country, against any of sections 51, 52, 61, 76 to 78, 80 to 82, 83.02 to 83.04, 83.12, 83.19 to 83.231, 85 to 91, 95, 96, 99, 100, 119 to 121, 123, 127, 132, 136 to 139, 144, 145, 201, 202, 206, 207(3), 209, 210, 212, 219, 220, 235 to 240, 244, 266 to 273, 279, 279.1 to 282, 334, 342.1, 344, 346, 348, 349, 352, 355, 362, 367, 368, 380, 397, 423, 427, 430, 433, 434, 435 to 436.1, 462.31, 463, 465 and 467.11 to 467.13 of the Criminal Code, in respect of which no pardon has been granted;

(3) in the three years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an offence against the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines or any provision of a statutory instrument thereunder in respect of which no pardon has been granted;

(4) in the three years preceding the date of the application, not have held a licence or a number of licences issued under the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines that have been suspended for a period or periods totalling six months or more or that have been revoked;

(5) not have an interest in an enterprise holding a bingo supplier's licence;

(6) be of age in the case of a natural person; and

(7) be registered in the register of sole proprietorships, partnerships and legal persons instituted under section 58 of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons if the person or partnership is required to register under that Act.

Related persons of the person or partnership must also satisfy the conditions in subparagraphs 2 to 5 of the first paragraph.

46. The person or partnership must provide with the application

(1) the name, address and telephone number of the person or partnership and of a contact person, if any;

(2) the name, address and telephone number of the board of the fair or of the exhibition from whom it is leasing the concession;

(3) the name of every related person, if any;

(4) the business number, if any, assigned to the person or partnership under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons;

(5) a true copy of the resolution, where applicable, authorizing the signatory of the application to act on behalf of the person or partnership if the signatory is not one of its directors or partners; and

(6) a description of the bingo to be conducted and operated with the name and address of the fair or exhibition, start and end dates, the name and address of the place where the bingo events are to be held and the dates of the bingo events.

DIVISION IV
BINGO LICENCE FOR A PUBLIC AMUSEMENT PLACE

47. A person or partnership applying for a bingo licence for a public amusement place must satisfy the following conditions:

(1) the place where the bingo is to be conducted and operated is a public amusement place within the meaning of the Criminal Code;

(2) in the five years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an indictable offence or an offence punishable on summary conviction in Canada, or of an equivalent offence in any other country, against any of sections 51, 52, 61, 76 to 78, 80 to 82, 83.02 to 83.04, 83.12, 83.19 to 83.231, 85 to 91, 95, 96, 99, 100, 119 to 121, 123, 127, 132, 136 to 139, 144, 145, 201, 202, 206, 207(3), 209, 210, 212, 219, 220, 235 to 240, 244, 266 to 273, 279, 279.1 to 282, 334, 342.1, 344, 346, 348, 349, 352, 355, 362, 367, 368, 380, 397, 423, 427, 430, 433, 434, 435 to 436.1, 462.31, 463, 465 and 467.11 to 467.13 of the Criminal Code, in respect of which no pardon has been granted;

(3) in the three years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an offence against the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines or any provision of a statutory instrument thereunder in respect of which no pardon has been granted;

(4) in the three years preceding the date of the application, not have held a licence or a number of licences issued under the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines that have been suspended for a period or periods totalling six months or more or that have been revoked;

(5) not have an interest in an enterprise holding a bingo supplier's licence;

(6) be of age in the case of a natural person; and

(7) be registered in the register of sole proprietorships, partnerships and legal persons instituted under section 58 of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons if the person or partnership is required to register under that Act.

Related persons of the person or partnership must also satisfy the conditions in subparagraphs 2 to 5 of the first paragraph.

48. The person or partnership must provide with the application

(1) the name, address and telephone number of the person or partnership and of a contact person, if any;

(2) the name, address and telephone number of the person or partnership in charge of organizing and holding the festival during which the bingo is to be conducted and operated;

(3) the name of every related person, if any;

(4) the business number, if any, assigned to the person or partnership under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons;

(5) a true copy of the resolution, where applicable, authorizing the signatory of the application to act on behalf of the person or partnership if the signatory is not one of its directors or partners; and

(6) a description of the bingo to be conducted and operated with the name of the festival, the municipality in whose territory the festival is held, start and end dates, the name and address of the place of public amusement and the dates of the bingo events.

DIVISION V
BINGO HALL MANAGER'S LICENCE

49. A person or partnership applying for a bingo hall manager's licence must satisfy the following conditions:

(1) have received a mandate from at least five charitable or religious organizations to conduct and operate a bingo;

(2) in the five years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an indictable offence or an offence punishable on summary conviction in Canada, or of an equivalent offence in any other country, against any of sections 51, 52, 61, 76 to 78, 80 to 82, 83.02 to 83.04, 83.12, 83.19 to 83.231, 85 to 91, 95, 96, 99, 100, 119 to 121, 123, 127, 132, 136 to 139, 144, 145, 201, 202, 206, 207(3), 209, 210, 212, 219, 220, 235 to 240, 244, 266 to 273, 279, 279.1 to 282, 334, 342.1, 344, 346, 348, 349, 352, 355, 362, 367, 368, 380, 397, 423, 427, 430, 433, 434, 435 to 436.1, 462.31, 463, 465 and 467.11 to 467.13 of the Criminal Code, in respect of which no pardon has been granted;

(3) in the three years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an offence against the Act respecting lotteries, publicity

contests and amusement machines or any provision of a statutory instrument thereunder and in respect of which no pardon has been granted;

(4) in the three years preceding the date of the application, not have held a licence or a number of licences issued under the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines that have been suspended for a period or periods totalling six months or more or that have been revoked;

(5) not have an interest in an enterprise holding a bingo supplier's licence;

(6) be of age in the case of a natural person;

(7) be registered in the register of sole proprietorships, partnerships and legal persons instituted under section 58 of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons if the person or partnership is required to register under that Act; and

(8) have good and valid titles to the hall where the bingo is to be conducted and operated.

Related persons of the person or partnership must also satisfy the conditions in subparagraphs 2 to 5 of the first paragraph.

50. A bingo hall manager may not hold simultaneously more than one licence referred to in section 2 of the Regulation respecting bingo, except in the case of bingo hall manager's licences valid for different halls.

51. The person or partnership must provide with the application

(1) the name, address and telephone number of the person or partnership and of a contact person, if any;

(2) the name of every related person, if any;

(3) the business number, if any, assigned to the person or partnership under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons;

(4) the document certifying the right to use the hall;

(5) a copy of the audited financial statements for the last fiscal year, if it is the first licence application for the hall;

(6) a true copy of the resolution, where applicable, authorizing the signatory of the application to act on behalf of the person or partnership if the signatory is not one of its directors or partners; and

(7) a description of the bingo to be conducted and operated with the name and address of the hall and the name and address of each mandator.

In addition, the person or partnership must indicate in its application whether it wishes to pay out a cash prize by cheque under section 100 and, if so, provide security under section 47 of the Act.

52. A holder of a bingo hall manager's licence who, during the period of validity of the licence, made profits exceeding all funding needs of the licence holder's mandators by \$100,000 or more must, when applying for a new licence, have received a mandate from one or more charitable or religious organizations that hold an in-hall bingo licence and that have funding needs equal to approximately \$100,000.

DIVISION VI BINGO SUPPLIER'S LICENCE

53. A person or partnership applying for a bingo supplier's licence must satisfy the following conditions:

(1) in the five years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an indictable offence or an offence punishable on summary conviction in Canada, or of an equivalent offence in any other country, against any of sections 51, 52, 61, 76 to 78, 80 to 82, 83.02 to 83.04, 83.12, 83.19 to 83.231, 85 to 91, 95, 96, 99, 100, 119 to 121, 123, 127, 132, 136 to 139, 144, 145, 201, 202, 206, 207(3), 209, 210, 212, 219, 220, 235 to 240, 244, 266 to 273, 279, 279.1 to 282, 334, 342.1, 344, 346, 348, 349, 352, 355, 362, 367, 368, 380, 397, 423, 427, 430, 433, 434, 435 to 436.1, 462.31, 463, 465 and 467.11 to 467.13 of the Criminal Code, in respect of which no pardon has been granted;

(2) in the three years preceding the date of the application, never have pleaded guilty to or been convicted of an offence against the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines or any provision of a statutory instrument thereunder, and in respect of which no pardon has been granted;

(3) in the three years preceding the date of the application, not have held a licence or a number of licences issued under the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines that have been suspended for a period or periods totalling six months or more or that have been revoked;

(4) be of age in the case of a natural person;

(5) be registered in the register of sole proprietorships, partnerships and legal persons instituted under section 58 of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons if the person or partnership is required to register under that Act; and

(6) have an establishment in Québec.

Related persons of the person or partnership must also satisfy the conditions in subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph.

54. A bingo supplier may not hold simultaneously more than one licence referred to in section 2 of the Regulation respecting bingo.

55. The person or partnership must provide with the application

(1) the name, address and telephone number of the person or partnership and of a contact person, if any;

(2) the name of every related person, if any;

(3) the business number, if any, assigned to the person or partnership under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons; and

(4) a true copy of the resolution, where applicable, authorizing the signatory of the application to act on behalf of the person or partnership if the signatory is not one of its directors or partners.

CHAPTER IV BINGO SUPPLIER

56. The holder of a bingo supplier's licence may sell, supply or otherwise market bingo booklets and cards or batches of instant win tickets to be used in the conduct and operation of bingo only if they are in conformity with these Rules.

57. The holder of a bingo supplier's licence must post the licence in full view of visitors in the place where the licence holder's enterprise is operated.

58. Holders of an in-hall bingo licence, a media bingo licence, a fair or exhibition bingo licence or a bingo hall manager's licence must be supplied with bingo booklets and cards and, if applicable, batches of instant win tickets, from the holder of a bingo supplier's licence. Only those booklets, cards and batches may be used at a bingo conducted and operated by any of those licence holders.

CHAPTER V STANDARDS FOR THE USE OF LICENCES

DIVISION I GENERAL

59. Bingo is played with 75 balls numbered from 1 to 75 and with bingo cards that may be in a booklet. Bingo has regular games and special games.

60. Bingo may be conducted and operated every day, between 8:00 a.m. and 3:00 a.m. the following day, subject to the licence conditions.

61. A bingo day must be divided into at least two blocks; a bingo event may contain one or more blocks.

The total value of the prizes awarded for each block may be different.

62. No person participating in the conduct and operation of bingo or an instant win ticket lottery scheme may buy a bingo booklet or card, play bingo or buy an instant win ticket unless the person's work or duties end before the start of the bingo.

63. No person may sell or supply bingo booklets or cards or instant win tickets to minors.

64. No person may provide credit to a person wishing to obtain a bingo booklet or card, an instant win ticket or a verification device, or accept payment by cheque or credit card for such a booklet, card, ticket or device.

65. A bingo may be cancelled in the case of a force majeure.

If the cancellation occurs during the bingo, the holder of the bingo licence or the bingo hall manager's licence, as the case may be, must refund the price of the bingo booklet or cards paid by the players for the bingo event or block in proportion to the number of bingo games still to be played at the time of the cancellation.

66. A holder of an in-hall bingo licence who conducts and operates bingo alone and the holders of a fair or exhibition bingo licence or a bingo hall manager's licence must ensure that they do not endanger

(1) the health or safety of players by conducting and operating the bingo in a hall or a place that does not meet the standards set out in a municipal safety or building by-law of the municipality in whose territory the hall or place is situated; or

(2) the health or safety of players by conducting and operating the bingo in a hall or a place that does not meet the standards set out in the Public Buildings Safety Act (R.S.Q., c. S-3), the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1) or a regulation made thereunder.

DIVISION II **DETAILED PROGRAM**

67. Holders of an in-hall bingo licence, a media bingo licence, a fair or exhibition bingo licence or a bingo hall manager's licence must establish a detailed program for each bingo event or bingo day they are to hold.

The program must be posted not later than noon on the seventh day preceding the bingo event or bingo day, except in the case of a media bingo where the program must be given to the persons buying bingo booklets and cards at the time of purchase.

68. The detailed program must contain for each bingo event or bingo day

(1) the name, address and telephone number of the hall or place where the bingo is to be conducted and operated or those of the broadcasting enterprise through which the bingo event is to be held;

(2) the date and times of the bingo;

(3) the number of blocks to be played;

(4) the number of regular games and any special games to be played, including any progressive jackpot offered, details on the prizes for each game including any decreasing structure which is to be specified, where applicable, for each block;

(5) in the case of goods or services, a description of each prize and the market value and any incidental costs;

(6) the price of a booklet and, if applicable, regular or special bingo cards, including additional cards, which is to be specified, where applicable, for each block;

(7) the procedure for claiming a media bingo prize; and

(8) the price of instant win tickets, if applicable.

The name and licence number of the licence holder and a statement that it is prohibited to sell or supply bingo booklets or cards and instant win tickets to minors must also appear on the program.

DIVISION III **BINGO BOOKLETS AND CARDS**

69. A booklet is exclusively comprised of the number of regular bingo cards required to play all the regular games on the detailed program of an event or, if applicable, a block in a bingo event or bingo day. The cards must be of different colours.

70. A regular bingo card

(1) has six rows with the first row forming the word "BINGO", and five columns. The card has 25 squares, 24 of which show a number between 1 and 75 and the middle square is identified with the word "gratuit" or the equivalent; and

(2) has a control number and a serial number.

A special bingo card is configured differently than the regular bingo card and has only a serial number.

71. A regular bingo card may be used to play a regular game or a special game; a special bingo card is used only for a special game.

72. The serial number on a bingo card must be the same on all the cards from the same series.

73. A bingo booklet or card must not include a coupon or other promotional or advertising material.

74. A bingo booklet or card may not be sold more than three hours before the start of the bingo, except in the case of media bingo.

75. A bingo booklet or card may only be used during the bingo event or block for which it is sold.

The serial number of a regular bingo card used to play a special game must be different from the serial number on a bingo card used to play a regular game scheduled for the bingo event or block.

76. Only disposable bingo cards may be used for in-hall bingo, media bingo or fair or exhibition bingo.

77. The price of a bingo booklet or card is determined for each bingo event or block by the holder of a bingo licence or a bingo hall manager's licence, as the case may be.

Despite the foregoing, the price of a card may not be greater than \$0.50 in the case of agricultural concession bingo or bingo at a public amusement place.

78. A person who wishes to play bingo must purchase a booklet sold by the holder of a bingo licence or a bingo hall manager's licence, as the case may be, for the bingo event or block in which the person wishes to participate, regardless of the number of bingo games in which the person actually participates. The person may also purchase one or more additional cards.

The person may also purchase one or more additional bingo cards for one or more special games, according to the program established under section 67.

An additional card is a regular bingo card not included in a booklet that gives the player an additional chance to win a prize during a regular game.

The requirement in the first paragraph does not apply to recreational bingo, agricultural concession bingo or bingo at a public place of amusement.

79. Despite any inconsistent provision in these Rules, a handicapped person within the meaning of paragraph g of section 1 of the Act to secure handicapped persons in the exercise of their rights with a view to achieving social, school and workplace integration (R.S.Q., c. E-20.1) having a visual impairment may play bingo with his or her own cards designed specifically for that person's use, on payment to the holder of the bingo licence or bingo hall manager's licence, as the case may be, of an amount equal to the price determined under section 77 for each card used.

DIVISION IV CONDUCT OF A BINGO

80. No admission fee or fee for the reservation of a space in the hall or place where bingo is conducted and operated may be charged.

81. No person may consume alcoholic beverages in the hall or place where bingo is being conducted and operated.

82. No person may, at a bingo event or block governed by these Rules, sell tickets issued by Loto-Québec or any of its subsidiaries to a person not participating in the event or block for any Bingo referred to in the By-law respecting bingos approved by Order in Council 1271-97 dated 24 September 1997.

Despite the foregoing, a ticket may be sold to a person who participated in the bingo block that ended immediately before the Bingo if the Bingo is played between two blocks.

83. No minor may be present in the hall or place while bingo is being conducted and operated, except if the minor is working at the bingo.

Despite the foregoing, a minor may be on the premises of bingo held at a fair or exhibition, agricultural concession or public place of amusement if access to the hall or place where the bingo is held is not prohibited to minors.

84. The holder of a bingo licence and the holder of a bingo hall manager's licence must post their licence in full view of all persons present in the hall or place where bingo is being conducted and operated.

Despite the foregoing, the holder of a media bingo licence may keep the licence in the hall or place where bingo is being conducted instead of posting it.

85. The following documents must also be posted in the same manner in the hall or place where bingo is being conducted and operated:

(1) the rules of play which are the rules concerning the arrangement of the numbers required for a card to be a winning card;

(2) the detailed program of the bingo event or bingo day, in the case of in-hall bingo or fair or exhibition bingo.

86. A bingo event or bingo day must be conducted in accordance with the program established under section 67. Prizes having a total value that does not correspond to the value indicated in the program may not be offered or awarded.

87. The holder of a bingo licence or a bingo hall manager's licence may rent a verification device and allow its use during the bingo only if the device is used to assist a player when bingo cards are being verified.

88. The use of a verification device is permitted if the player

(1) rents the device from the holder of a bingo licence or bingo hall manager's licence;

(2) plays with not more than 36 bingo cards per bingo game;

(3) marks on the card the numbers drawn; and

(4) remains in the hall or place where the bingo is being conducted during the use of the device and operates the device himself or herself.

89. The holder of a bingo licence or a bingo hall manager's licence must ensure that the set of 75 bingo balls is complete before the start of each bingo event or block. The licence holder must also ensure that the bingo equipment guarantees that the numbers are drawn at random.

90. No rules of play may be modified once a bingo event or block has started.

91. The bingo caller must announce the arrangement of the numbers required for a card to be a winning card and describe and indicate and value of the prize awarded, including a decreasing structure, immediately before the start of each bingo game.

92. The value of a prize to be awarded for a bingo game must be set and defined in advance and may not be determined based on random facts or circumstances.

93. A player wins a bingo game if the player has covered all the numbers on the card in the required pattern before other numbers are announced or despite the fact that another player has obtained a winning combination following the calling of other numbers.

94. The numbers on a player's card must be verified when the player claims to be a winner. The verification must be done electronically or by repeating the winning numbers in the presence of the checker designated by the holder of the bingo licence or bingo hall manager's licence.

A successful verification allows the bingo caller to declare a winner.

95. After a player has been declared a winner, the bingo caller must ask players if there are other winners. If no other player claims to have won, the bingo game is declared closed; if other players claim to have won, the game is declared closed once the numbers on the cards of all players claiming to be winners have been verified.

A player may not claim to be a winner once the bingo caller has declared a bingo game closed.

96. If a number drawn does not correspond to the number called, the number drawn prevails.

97. A prize must be awarded for each bingo game, except in the case of a progressive jackpot.

98. The value of goods or services awarded as a prize includes any incidental costs and must be equal to the value announced immediately before the start of the bingo game.

The value of the goods and services awarded must correspond to the market value of similar goods and services.

99. Where there is more than one cash prize winner, the prize is divided equally among the winners. The amount paid to each winner is reduced, if applicable, to the nearest dollar despite the value of the prize announced immediately before the start of the bingo game.

Where there is more than one winner of goods or services awarded as a prize, the prize is awarded by a draw in the presence of at least two witnesses.

100. The holder of a bingo licence or bingo hall manager's licence may pay a cash prize of \$1,000 or more by cheque if the licence holder provided security to the board at the time the licence was issued.

101. A media bingo must be conducted in the presence of two witnesses who sign a declaration certifying their presence at each bingo game.

The original of the declaration must be appended to the bingo event record kept in accordance with section 117.

DIVISION V INSTANT WIN TICKETS

102. Only instant win tickets conforming to section 104 that are part of a batch having the characteristics listed in this Division may be sold at a bingo.

103. A batch of instant win tickets must have the following characteristics:

(1) the price of an instant win ticket must be the same for all the tickets in the batch;

(2) the total value of the prizes awarded per batch may not be greater than 65% of the revenue generated from the sale of all the tickets in the batch; and

(3) the winning instant win tickets must be apportioned at random.

For the purposes of these Rules, "batch" means a series of instant win tickets contained in a box or other package, each ticket bearing the same number.

104. An instant win ticket must have the following characteristics:

(1) the following information must appear on the ticket:

(a) the name and licence number of the licence holder purchasing the batch of instant win tickets;

(b) the name of the game;

(c) the number of prizes offered, the winning symbol or combination of symbols and the value of each prize;

(d) the price and serial number of the ticket; and

(e) a notice stating that the prizes won with instant win tickets must be claimed before the end of the bingo and that they are paid in cash;

(2) a winning ticket may not allow more than \$500 to be won;

(3) the surface must be opaque making it impossible to read the symbols using a light source and only the tab may be detachable;

(4) each window on the ticket must be designed to make it impossible to read its content without lifting the tab or leaving other traces of alteration;

(5) a winning ticket must not be identifiable by colour, size or the presence of a mark; and

(6) an instant win ticket must not include a coupon or other promotional or advertising material.

105. To be a valid winning ticket, an instant win ticket must be intact, except for the tabs, and must not have been modified, altered, reconstituted or counterfeited.

106. Each winning instant win ticket must be punched when the prize is awarded.

CHAPTER VI ADVERTISING AND GIVEAWAYS

107. All bingo advertising, including a program referred to in section 67, must contain

(1) the name and licence number of the licence holder advertising a bingo event or bingo day; and

(2) a statement that it is prohibited to sell or provide bingo booklets and cards or instant win tickets to minors.

108. Bingo advertising or advertising for an instant win ticket lottery scheme may not lead to the belief that the value of the prizes offered exceeds the value authorized by these Rules, or leave the impression that there is

a single jackpot by not distinguishing between the value of a progressive jackpot and the value of the other prizes offered.

The advertising of a particular bingo event or bingo day must not be inconsistent with the detailed program established and posted under section 67.

109. Advertising holding out participation in a bingo or an instant win ticket lottery scheme to be a factor contributing to social, financial or personal success is prohibited.

Advertising directed at minors or relating to verification devices is also prohibited.

110. The holder of a bingo licence and the holder of a bingo hall manager's licence may not offer giveaways to persons participating in bingo conducted and operated by the licence holders, or to a readily identifiable group of such persons, except if the maximum value of the giveaways is \$10.

For the purposes of these Rules, "giveaways" means a rebate, benefit or goods awarded to a person participating in bingo or in an instant win ticket lottery scheme.

111. Despite section 110, a licence holder may not give a bingo booklet or card or an instant win ticket to a person, or reduce the price of the booklet, card or ticket. In addition, a licence holder may not lend a verification device or reduce its rental cost.

CHAPTER VII ADMINISTRATION AND CONTROL

DIVISION I HOLDERS OF AN IN-HALL BINGO LICENCE, A MEDIA BINGO LICENCE AND A RECREATIONAL BINGO LICENCE

§1. General

112. The holder of an in-hall bingo licence, a media bingo licence or a recreational bingo licence must use the profits generated by the bingo the licence holder conducted and operated to carry out the projects for which the licence was issued according to the schedule in subparagraph 7 of the first paragraph of section 38, or in the absence of a schedule, within 90 days after the licence expiry date.

If the project provides for the return of a sum greater than \$500 to a third person beneficiary, the beneficiary must give the licence holder an attestation indicating the amount received, the date on which it is received and the use made of it.

113. Profits from bingo conducted and operated by the holder of an in-hall bingo licence or media bingo licence may not exceed the funding needs established pursuant to subparagraph 7 of the first paragraph of section 38.

The profits from bingo conducted and operated by the holder of an in-hall bingo licence may in no case exceed \$100,000.

114. Subject to the second paragraph, the profits from bingo conducted and operated by the holder of an in-hall bingo licence that exceed the funding needs, or \$100,000 if the needs are greater than that amount, must be used for the charitable or religious purposes pursued.

Any profit that exceeds an amount corresponding to 10% of the amount withheld under the first paragraph or that may not be used for the purposes indicated in that paragraph must be paid by the licence holder within 90 days after the licence expiry date into the Fonds québécois d'initiatives sociales established under section 46 of the Act to combat poverty and social exclusion (R.S.Q., c. L-7), except if the licence holder has conducted and operated the bingo through the holder of a bingo hall manager's licence.

115. The holder of an in-hall bingo licence who conducts and operates bingo alone and the holder of a media bingo licence must conduct all transactions related to the conduct and operation of the bingo through a bank account used exclusively for that purpose.

All revenue from the sale of bingo booklets and cards, and instant win tickets, must be deposited in the bank account and all expenses incidental to the conduct and operation of the bingo must be paid out of the account. Except for cash prizes awarded to winners and refunds made under section 65, no expense may be paid in cash.

The member of the professional order referred to in section 124 must certify the value on the date of the member's report of the sums deposited in the bank account.

116. Holders of an in-hall bingo licence or a media bingo licence must retain the record, statements and reports required by this Division and any document necessary to verify the information they contain for a period of six years after the licence expiry date.

§2. Bingo event record

117. The holder of an in-hall bingo licence who conducts and operates bingo alone and the holder of a media bingo licence must keep a record of the bingo events held during the period of validity of the licence and record the information listed in section 118.

Every purchase of bingo booklets and cards, and batches of instant win tickets, by the licence holder must be supported by an invoice containing the information necessary to verify the information in the record. The invoices must be kept with the record.

118. In addition to the signature of the licence holder, the bingo event record must contain, for each event,

(1) the name, address and licence number of the licence holder;

(2) the name and address of the hall or place where the bingo is conducted and operated or of the broadcasting enterprise through which the bingo event is held;

(3) the date of the event and, if applicable, the number of blocks;

(4) the total value of prizes awarded;

(5) for regular games:

(a) the serial number of the booklets and additional cards sold;

(b) the number of booklets and additional cards sold;

(c) the price of each booklet and additional card;

(d) the revenue from the sale of booklets and additional cards;

(e) the total value of the prizes awarded; and

(f) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of the prizes awarded;

(6) for special games, distinguishing where applicable between the price of regular bingo cards and the price of special bingo cards:

(a) the serial number of the cards sold;

(b) the number of cards sold;

(c) the price of each card;

(d) the revenue from the sale of cards;

(e) the total value of the prizes awarded; and

(f) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of prizes awarded;

(7) for progressive jackpots:

- (a) the date first offered and the value on that date;
- (b) the increase in the value of the progressive jackpot expressed in dollars;
- (c) the value of the progressive jackpot offered;
- (d) the serial number of the cards sold;
- (e) the number of cards sold;
- (f) the price of each card;
- (g) the revenue from the sale of cards;
- (h) the value of the progressive jackpot awarded, if applicable; and
- (i) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of cards and the value of the progressive jackpot awarded;

(8) for instant win tickets, distinguishing where applicable by ticket price:

- (a) the serial number of instant win tickets sold and the name of the game;
 - (b) the number of instant win tickets sold;
 - (c) the price of each instant win ticket;
 - (d) the revenue from the sale of instant win tickets;
 - (e) the total value of prizes awarded; and
 - (f) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of instant win tickets and the total value of prizes awarded;
- (9) for the cancellation of a bingo event:
- (a) mention of partial or full cancellation;
 - (b) the number of bingo games in the cancelled event or block that were not completed at the time of the cancellation; and
 - (c) the amount of any refunds made under section 65.

If an event includes more than one block, the information in subparagraphs 5 to 8 of the first paragraph must be entered in the record for each block.

119. The following documents must be provided with the information in section 118:

- (1) a copy of the detailed program established under section 67; and
- (2) any winning instant win tickets for which the payout was greater than \$100.

§3. *Statement of revenue and expenses*

120. The holder of an in-hall bingo licence who conducts and operates bingo alone and the holder of a media bingo licence must prepare a monthly statement of revenue and expenses for the bingo and provide in the statement the information in section 121.

121. In addition to the signature of the licence holder, the statement of revenue and expenses must contain, for each month,

- (1) the name, address and licence number of the licence holder;
- (2) the name and address of the hall or place where the bingo is conducted and operated or of the broadcasting enterprise through which the bingo is held;
- (3) the period covered;
- (4) the number and date of the bingo events;
- (5) for regular games:
 - (a) the revenue from the sale of booklets and additional cards;
 - (b) the total value of prizes awarded; and
 - (c) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of booklets and additional cards and the total value of prizes awarded;
- (6) for special games:
 - (a) the revenue from the sale of regular or special bingo cards;
 - (b) the total value of prizes awarded; and
 - (c) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of prizes awarded;
- (7) for progressive jackpots:

(a) the number of progressive jackpots offered, the date first offered and the date awarded, if applicable;

(b) the revenue from the sale of cards;

(c) the value of progressive jackpots offered and awarded;

(d) the value of progressive jackpots offered and not awarded; and

(e) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of progressive jackpots offered, whether awarded or not;

(8) for instant win tickets:

(a) the revenue from the sale of instant win tickets;

(b) the total value of prizes awarded;

(c) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of instant win tickets and the total value of prizes awarded;

(9) the payout rate, being the proportion that the total value of prizes awarded for all the bingo games is of the total revenue from the sale of bingo booklets and cards, except the value of prizes awarded and the revenue generated at a bingo event referred to in section 9;

(10) the total of the expenses incurred for the conduct and operation of the bingo, itemized by type of expense with an indication opposite each expense of the invoice date and number, and a description in the case of expenses referred to in paragraphs 6 and 7 of section 123; and

(11) profits from the bingo, being the difference between the total net revenue referred to in paragraphs 5 to 8, as applicable, and the total of the expenses referred to in paragraph 10.

122. For the purposes of paragraph 9 of section 121, the value of every progressive jackpot offered during the month that has not been awarded on the last day of the month is considered, for calculation purposes, to have been awarded on the last day of the month.

123. For the purposes of paragraph 10 of section 121, the following amounts are posted, where applicable:

(1) amounts paid for the purchase of bingo booklets and cards, and batches of instant win tickets;

(2) salaries paid to staff hired for the conduct and operation of the bingo;

(3) amounts paid for advertising and promotion of the bingo;

(4) amounts paid for the purchase of giveaways referred to in section 110;

(5) amounts paid for the use of the hall or place where the bingo is conducted and operated;

(6) amounts paid for furniture, bingo and office equipment, office automation and data transmission equipment, hall maintenance and bingo equipment storage services and telephone services; and

(7) amounts paid for insurance covering property in the hall or place where the bingo is conducted and operated and the civil liability of the licence holder.

§4. Annual report

124. Holders of an in-hall bingo licence or a media bingo licence must prepare an annual report on the bingo conducted and operated, profits generated and their use. The annual report must contain the information in section 125 or 126 and be the subject of a review of the financial information other than financial statements by a member of a professional order of accountants governed by the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), in accordance with the standards of the Canadian Institute of Chartered Accountants set out in the CICA Handbook, in particular section 8500.

The reports must be sent to the board within 120 days after the licence expiry date.

125. In addition to the signature, the report prepared by the holder of an in-hall bingo licence who conducted and operated bingo alone or by the holder of a media bingo licence must contain, for the period of validity of the licence,

(1) the name, address and licence number of the licence holder;

(2) the name and address of the hall or place where the bingo was conducted and operated or of the broadcasting enterprise through which the bingo events were held;

(3) the period covered;

(4) the number of bingo events held;

(5) for regular games:

(a) the revenue from the sale of booklets and additional cards;

- (b) the total value of prizes awarded; and
 - (c) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of booklets and additional cards and the total value of prizes awarded;
 - (6) for special games:
 - (a) the revenue from the sale of regular or special bingo cards;
 - (b) the total value of prizes awarded; and
 - (c) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of prizes awarded;
 - (7) for progressive jackpots:
 - (a) the number of progressive jackpots offered, the date first offered and the date awarded, if applicable;
 - (b) the revenue from the sale of cards;
 - (c) the value of progressive jackpots offered and awarded; and
 - (d) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of progressive jackpots offered and awarded;
 - (8) for instant win tickets:
 - (a) the revenue from the sale of the instant win tickets;
 - (b) the total value of prizes awarded; and
 - (c) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of instant win tickets and the total value of prizes awarded;
 - (9) the payout rate established in accordance with paragraph 9 of section 121, for each month;
 - (10) the payout rate, being the proportion that the total value of prizes awarded for all the bingo games is of the total revenue from the sale of bingo booklets and cards, except the value of prizes awarded and the revenue generated at a bingo event referred to in section 9;
 - (11) the total monthly expenses posted under that heading in each statement of revenue and expenses prepared in accordance with paragraph 10 of section 121, itemized according to type of expense;
 - (12) amounts paid to the board as fees for the examination of a licence application and licence duties;
 - (13) profits from the bingo, being the difference between the total net revenue referred to in subparagraphs 5 to 8 and the total of the expenses referred to in subparagraph 11 and the amounts referred to in subparagraph 12;
 - (14) the funding needs established pursuant to subparagraph 7 of the first paragraph of section 38;
 - (15) any surplus, being the difference between the profits referred to in subparagraph 13 and the lesser of the funding needs indicated in subparagraph 14 and \$100,000;
 - (16) on the use of the profits referred to in subparagraph 13:
 - (a) a description of the purposes for which the profits have been used indicating the amounts applied to the various expense items, distinguishing where applicable between expenses related specifically to projects covered by the licence and expenses related more generally to the charitable or religious purposes pursued;
 - (b) the price paid for each good and service obtained and the date of payment; and
 - (c) the balance of profits to be used after the date of the annual report, indicating the proposed time and use of the balance; and
 - (17) any amount paid into the Fonds québécois d'initiatives sociales pursuant to the second paragraph of section 114 and the date of payment.
- An attestation required by the second paragraph of section 112 must be appended to the report.
- 126.** In addition to the signature, the report prepared by the holder of an in-hall bingo licence who conducted and operated a bingo through the holder of a bingo hall manager's licence must contain, for the period of validity of the licence,
- (1) the name, address and licence number of the licence holder;
 - (2) the name, address and licence number of the bingo hall manager;
 - (3) the name and address of the hall where the bingo was conducted and operated;

- (4) the period covered;
- (5) amounts paid to the board as fees for the examination of a licence application and licence duties;
- (6) profits from the bingo, being the difference between the total amounts received from the holder of a bingo hall manager's licence as monthly profits from the bingo and posted under that heading in each statement of net revenue and revenue sharing prepared in accordance with section 138, and the amounts referred to in subparagraph 5;
- (7) the funding needs established pursuant to subparagraph 7 of the first paragraph of section 38;
- (8) any surplus, being the difference between the profits referred to in subparagraph 6 and the lesser of the funding needs indicated in subparagraph 7 and \$100,000; and
- (9) on the use of the profits referred to in subparagraph 6:
- (a) a description of the purposes for which the profits have been used indicating the amounts applied to the various expense items, distinguishing where applicable between expenses related specifically to projects covered by the licence and expenses related more generally to the charitable or religious purposes pursued;
- (b) the price paid for each good and service obtained and the date of payment; and
- (c) the balance of profits to be used after the date of the annual report, indicating the proposed time and use of the balance.

An attestation required by the second paragraph of section 112 must be appended to the report.

§5. Attestation of the use of profits

127. Every use of the balance of profits referred to in subparagraph *c* of subparagraph 16 of the first paragraph of section 125 or subparagraph *c* of subparagraph 9 of the first paragraph of section 126 must be the subject of an attestation from the licence holder in charge of the preparation of the report stating

- (1) the name, address and licence number of the licence holder;
- (2) a description of the purposes for which the profits have been used indicating the amounts applied to the various expense items, distinguishing where applicable

between expenses related specifically to projects covered by the licence and expenses related more generally to the charitable or religious purposes pursued by the holder; and

- (3) the price paid for each good and service obtained and the date of payment.

The attestation must be signed by the licence holder and sent to the board within 30 days after the balance of profits has been fully used along with the attestation required by the second paragraph of section 112.

DIVISION II **HOLDERS OF A BINGO HALL MANAGER'S** **LICENCE**

§1. General

128. The holder of a bingo hall manager's licence must share, every month, with all mandators, in two equal parts, the sum from the bingo conducted and operated during the month. The sum to be shared is equal to the total net revenue from bingo games and instant win tickets in the month.

129. The portion of the sum owing to all holders of an in-hall bingo licence is divided among them in proportion to their funding needs established pursuant to subparagraph 7 of the first paragraph of section 38.

The portion for each licence holder must be paid each month in a single payment.

130. The holder of a bingo hall manager's licence must conduct all transactions related to the conduct and operation of the bingo through a bank account used exclusively for that purpose.

All revenue from the sale of bingo booklets and cards, and instant win tickets, must be deposited in the bank account and all expenses incidental to the conduct and operation of the bingo must be paid out of the account. Except for cash prizes awarded to winners and refunds made under section 65, no expense may be paid in cash.

The member of the professional order referred to in section 141 must certify the value on the date of the member's report of the sums deposited in the bank account.

131. The board may, pursuant to section 47 of the Act, require a holder of a bingo hall manager's licence who neglects or omits to pay the share referred to in section 129 at the required time to provide security to the board.

132. The holder of a bingo hall manager's licence must retain the record, statements and reports referred to in this Division and every document necessary to verify the information they contain for a period of six years after the licence expiry date.

§2. *Bingo day record*

133. The holder of a bingo hall manager's licence must keep a record of bingo days held during the period of validity of the licence and enter the information listed in section 134.

Every purchase of bingo booklets and cards, and batches of instant win tickets, by the licence holder must be supported by an invoice containing the information necessary to verify the information in the record. The invoices must be kept with the record.

134. In addition to the licence holder's signature, the bingo day record must contain, for each day,

(1) the name, address and licence number of the licence holder;

(2) the name and address of the hall where the bingo is conducted and operated;

(3) the date, number of blocks and the time at which each block was played;

(4) the total value of the prizes awarded, distinguishing between prizes awarded before 6:00 p.m. and prizes awarded after 6:00 p.m.;

(5) for regular games:

(a) the serial number of the booklets and additional cards sold;

(b) the number of booklets and additional cards sold;

(c) the price of each booklet and additional card;

(d) the revenue from the sale of booklets and additional cards;

(e) the total value of prizes awarded; and

(f) the net revenue determined in accordance with section 135;

(6) for special games, distinguishing between the price of regular bingo cards and the price of special bingo cards;

(a) the serial number of the cards sold;

(b) the number of cards sold;

(c) the price of each card;

(d) the revenue from the sale of cards;

(e) the total value of prizes awarded; and

(f) the net revenue determined in accordance with section 136;

(7) for progressive jackpots:

(a) the date first offered and the value on that date;

(b) the increase in the value of the progressive jackpot expressed in dollars;

(c) the value of the progressive jackpot offered;

(d) the serial number of the cards sold;

(e) the number of cards sold;

(f) the price of each card;

(g) the revenue from the sale of cards;

(h) the value of the progressive jackpot awarded, if applicable; and

(i) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of cards and the value of the progressive jackpot awarded;

(8) for instant win tickets distinguishing where applicable by price:

(a) the serial number of the instant win tickets sold and the name of the game;

(b) the number of instant win tickets sold;

(c) the price of each instant win ticket;

(d) the revenue from the sale of instant win tickets;

(e) the total value of prizes awarded; and

(f) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of instant win tickets and the total value of prizes awarded; and

(9) for the cancellation of a bingo day:

(a) mention of partial or full cancellation;

(b) the number of bingo games in the cancelled block that were not completed at the time of the cancellation; and

(c) the amount of any refunds made under section 65.

The information in subparagraphs 5 to 8 of the first paragraph must be entered in the record for each block.

135. The net revenue from regular games is equal to the difference between the total revenue from the sale of booklets and additional cards and the total value of prizes awarded.

In the case of a bingo day referred to in section 18, the net revenue from regular games is equal to the total of

(1) the net revenue from regular games having cash prizes that is equal to the difference between the total revenue from the sale of booklets and additional cards and the total value of prizes awarded; and

(2) the net revenue from regular games having goods or services as prizes that is equal to the difference between the total revenue from the sale of booklets and additional cards and the price paid for the goods and services.

136. The net revenue from special games is equal to the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of prizes awarded.

In the case of a bingo day referred to in section 18, the net revenue from special games is equal to the total of

(1) the net revenue from special games having cash prizes that is equal to the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of prizes awarded; and

(2) the net revenue from special games having goods or services as prizes that is equal to the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the price paid for the goods and services.

137. The following documents must be provided with the information listed in section 134:

(1) a copy of the detailed program established under section 67; and

(2) any winning instant win tickets for which the payout was greater than \$100.

§3. *Statements of net revenue and revenue sharing*

138. The holder of a bingo hall manager's licence must prepare every month a statement of net revenue related to bingo and the sharing of the revenue among the licence holder and the licence holder's mandators, and enter in the record the information listed in section 139.

139. In addition to the signature of the holder of a bingo hall manager's licence and the signature of each mandator, the statement of net revenue and revenue sharing must contain, for each month,

(1) the name, address and licence number of each licence holder;

(2) the name and address of the hall where the bingo is conducted and operated;

(3) the period covered;

(4) the number of bingo days and their date;

(5) for regular games, distinguishing between games played before 6:00 p.m. and games played after 6:00 p.m.:

(a) the revenue from the sale of booklets and additional cards;

(b) the total value of prizes awarded; and

(c) the net revenue determined in accordance with section 135;

(6) for special games, distinguishing between games played before 6:00 p.m. and games played after 6:00 p.m.:

(a) the revenue from the sale of regular or special bingo cards;

(b) the total value of prizes awarded; and

(c) the net revenue determined in accordance with section 136;

(7) for progressive jackpots offered, distinguishing between progressive jackpots offered before 6:00 p.m. and progressive jackpots offered after 6:00 p.m.:

(a) the number of progressive jackpots offered, the date first offered and the date awarded, if applicable;

(b) the revenue from the sale of cards;

(c) the value of progressive jackpots offered and awarded;

(d) the value of progressive jackpots offered and not awarded; and

(e) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of progressive jackpots offered, whether awarded or not;

(8) for instant win tickets:

(a) the revenue from the sale of instant win tickets;

(b) the total value of prizes awarded; and

(c) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of instant win tickets and the total value of prizes awarded;

(9) the payout rate, being the proportion that the total value of prizes awarded for all the bingo games is of the total revenue from the sale of bingo booklets and cards, except the value of prizes awarded and the revenue generated on a bingo day referred to in section 18;

(10) the sum from the bingo to be shared among the holder of a bingo hall manager's licence and all the licence holder's mandators, being the total net revenue referred to in subparagraphs 5 to 8;

(11) the portion of the sum referred to in subparagraph 10 owing to the holder of a bingo hall manager's licence and the portion owing to all mandators determined in accordance with section 128;

(12) the funding needs of each holder of an in-hall bingo licence established pursuant to subparagraph 7 of the first paragraph of section 38; and

(13) the portion owing to each holder of an in-hall bingo licence as monthly profits from the bingo determined in accordance with section 129.

The statement must also show, opposite the name of each holder of an in-hall bingo licence, the amount paid, the payment date and the corresponding cheque number.

140. For the purposes of subparagraph 9 of the first paragraph of section 139, the value of every progressive jackpot offered during the month that has not been awarded on the last day of the month is considered, for calculation purposes, to have been awarded on the last day of the month.

§4. Annual report

141. The holder of a bingo hall manager's licence must prepare an annual report on the bingo conducted and operated, the net revenue generated and revenue sharing among the licence holder and the licence holder's mandators. The annual report must contain the information listed in section 142 and be the subject of a review of the financial information other than financial statements by a member of a professional order of accountants governed by the Professional Code, in accordance with the standards of the Canadian Institute of Chartered Accountants set out in the CICA Handbook, in particular section 5805.

The reports must be sent to the board within 120 days after the licence expiry date.

142. In addition to the licence holder's signature, the report prepared by the licence holder must contain, for the period of validity of the licence,

(1) the name, address and licence number of the licence holder;

(2) the name and address of the hall where the bingo was conducted and operated;

(3) the period covered;

(4) the number of bingo days held;

(5) the name, address and licence number of each mandator;

(6) the funding needs of each mandator established pursuant to subparagraph 7 of the first paragraph of section 38;

(7) for regular games, distinguishing between games played before 6:00 p.m. and games played after 6:00 p.m.:

(a) revenue from the sale of booklets and additional cards;

(b) the total value of prizes awarded; and

(c) the net revenue determined in accordance with section 135;

(8) for special games, distinguishing between games played before 6:00 p.m. and games played after 6:00 p.m.:

(a) the revenue from the sale of regular or special bingo cards;

(b) the total value of prizes awarded; and

(c) the net revenue determined in accordance with section 136;

(9) for progressive jackpots offered, distinguishing between progressive jackpots offered before 6:00 p.m. and progressive jackpots offered after 6:00 p.m.:

(a) the number of progressive jackpots offered, the date first offered and the date awarded, if applicable;

(b) the revenue from the sale of cards;

(c) the value of progressive jackpots offered and awarded;

(d) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of progressive jackpots offered and awarded;

(10) for instant win tickets;

(a) the revenue from the sale of the instant win tickets;

(b) the total value of prizes awarded;

(c) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of instant win tickets and the total value of prizes awarded;

(11) an indication of the payout rate established in accordance with subparagraph 9 of the first paragraph of section 139, for each month;

(12) the payout rate, being the proportion that the total value of prizes awarded for all the bingo games is of the total revenue from the sale of bingo booklets and cards, except the value of prizes awarded and the revenue generated on a bingo day referred to in section 18;

(13) the sum from the bingo to be shared among the holder of a bingo hall manager's licence and all the licence holder's mandators, being the total net revenue referred to in subparagraphs 7 to 10;

(14) the portion of the sum referred to in paragraph 13 owing to the holder of a bingo hall manager's licence and the portion owing to all the licence holder's mandators determined in accordance with section 128;

(15) the total of the amounts paid by the holder of a bingo hall manager's licence to each mandator that is equal to the total of the portions paid as monthly profits from the bingo posted under that heading in each state-

ment of net revenue and revenue sharing prepared in accordance with section 138, and the date of the last payment.

DIVISION III HOLDERS OF A FAIR OR EXHIBITION BINGO LICENCE

§1. General

143. The holder of a fair or exhibition bingo licence must retain the record and report referred to in this Division and any document necessary to verify the information they contain for a period of six years after the licence expiry date.

§2. Bingo event record

144. The holder of a fair or exhibition bingo licence must keep a record of the bingo events held during the period of validity of the licence and enter in the record the information listed in section 145.

Every purchase of bingo booklets and cards by the licence holder must be supported by an invoice containing the information necessary to verify the information entered in the record. The invoices must be kept with the record.

145. In addition to the signature of the licence holder, the bingo event record must contain, for each event,

(1) the name, address and licence number of the licence holder;

(2) the name of the fair or exhibition;

(3) the date of the event and the number of blocks, if any;

(4) the total value of prizes awarded;

(5) for regular games:

(a) the serial number of booklets and additional cards sold;

(b) the number of booklets and additional cards sold;

(c) the price of each booklet and each additional card;

(d) the revenue from the sale of booklets and additional cards;

(e) the total value of prizes awarded; and

(f) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of booklets and additional cards and the total value of prizes awarded;

(6) for special games, distinguishing where applicable between the price of regular bingo cards and the price of special bingo cards:

- (a) the serial number of the cards sold;
- (b) the number of cards sold;
- (c) the price of each card;
- (d) the revenue from the sale of cards;
- (e) the total value of prizes awarded; and

(f) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of prizes awarded; and

(7) for the cancellation of a bingo event:

- (a) mention of partial or full cancellation;
- (b) the number of bingo games in the cancelled event or block that were not completed at the time of the cancellation; and
- (c) the amount of any refunds under section 65.

If an event consists of more than one block, the information in subparagraphs 5 and 6 of the first paragraph must be entered in the record for each block.

146. A copy of the detailed program established pursuant to section 67 must accompany the information listed in section 145.

§3. Final report

147. The holder of a fair or exhibition bingo licence must prepare an annual report on the bingo conducted and operated and profits generated.

The final report must contain the information listed in section 148 and be sent to the board within 30 days after the licence expiry date.

148. In addition to the licence holder's signature, the report prepared by the licence holder must contain, for the period of validity of the licence,

(1) the name, address and licence number of the licence holder;

(2) the name of the fair or exhibition;

(3) the period covered;

(4) the number of bingo events held and their date;

(5) for regular games:

(a) the revenue from the sale of booklets and additional cards;

(b) the total value of prizes awarded; and

(c) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of booklets and additional cards and the total value of prizes awarded;

(6) for special games:

(a) the revenue from the sale of regular or special bingo cards;

(b) the total value of prizes awarded; and

(c) the net revenue, being the difference between the total revenue from the sale of regular or special bingo cards and the total value of prizes awarded;

(7) the total of the expenses incurred for the conduct and operation of the bingo, itemized by type of expense with an indication opposite each expense of the invoice date and number, and a description in the case of the expenses referred to in paragraphs 6 and 7 of section 149;

(8) amounts paid to the board as fees for the examination of a licence application and licence duties; and

(9) profits from the bingo, being the difference between the total net revenue referred to in paragraphs 5 and 6, as applicable, and the total of the expenses referred to in paragraph 7 and the amounts referred to in paragraph 8.

149. For the purposes of paragraph 7 of section 148, the following amounts are posted, where applicable:

(1) amounts paid for the purchase of bingo booklets and cards, and batches of instant win tickets;

(2) salaries paid to staff hired for the conduct and operation of the bingo;

(3) amounts paid for advertising and promotion of the bingo;

(4) amounts paid for the purchase of giveaways referred to in section 110;

(5) amounts paid for the use of the hall or place where the bingo is conducted and operated;

(6) amounts paid for furniture, bingo and office equipment, office automation and data transmission equipment, hall maintenance and bingo equipment storage services and telephone services; and

(7) amounts paid for insurance covering property in the hall or place where the bingo is conducted and operated and the civil liability of the licence holder.

DIVISION IV **HOLDERS OF A BINGO SUPPLIER'S LICENCE**

§1. General

150. The holder of a bingo supplier's licence must retain the record referred to in this Division and any document necessary to verify the information in the record for a period of six years after the licence expiry date.

§2. Sales record

151. The holder of a bingo supplier's licence must keep a record of the sales made during the period of validity of the licence in which the licence holder enters each sale of bingo booklets and cards and batches of instant win tickets to a licence holder required to obtain supplies from the holder of a bingo supplier's licence pursuant to section 58, and enter in the record the information listed in section 152.

Every invoice for the sale of bingo booklets and cards and batches of instant win tickets must be kept with the record.

152. In addition to the signature of the licence holder, the sales record must contain, for each sale,

(1) the name, address and licence number of the licence holder;

(2) the name, address and licence number of the licence holder purchasing bingo booklets and cards, and batches of instant win tickets;

(3) the sale date and the number of the invoice evidencing the sale;

(4) for the sale of booklets and additional cards:

(a) the serial number of the booklets and additional cards;

(b) the number of booklets and additional cards sold;

(c) the price of each booklet and each additional card; and

(d) the total price of all booklets and additional cards;

(5) for the sale of regular or special bingo cards:

(a) the serial number of the regular cards sold;

(b) the number of regular cards sold;

(c) the price of each regular card;

(d) the serial number of the special cards sold, per configuration;

(e) the number of special cards sold, per configuration;

(f) the price of each special card, per configuration; and

(g) the price of all regular or special bingo cards; and

(6) for the sale of batches of instant win tickets:

(a) the number of batches of instant win tickets sold indicating the ticket price and name of the game;

(b) for each batch sold, the ticket price, name of the game, number of instant win tickets in the batch, serial number and batch price; and

(c) the total price of all batches of instant win tickets.

CHAPTER VIII **FINAL**

153. These Rules replace the Bingo Rules made by the Régie des alcools, des courses et des jeux at its plenary session on 26 September 1997 and approved by an order of the Minister of Public Security dated 29 September 1997.

154. These Rules come into force on the fifteenth day following the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26; 2006, c. 20)

Guidance counsellors and psychoeducators — Equivalence standards for the issue of permits — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting equivalence standards for the issue of permits by the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec, made by the Bureau of the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to modify, pursuant to paragraph c. 1 of section 93 of the Professional Code, the procedure for recognizing an equivalence so that a decision may be the subject of a review by persons other than those who made it.

The Order advises that the Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Renée Verville, Director General and Secretary of the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec, 1600, boulevard Henri-Bourassa Ouest, bureau 520, Montréal (Québec) H3M 3E2, telephone: 514 737-4717 or 1 800 363-2643, fax: 514 737-2172.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be sent to the professional order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

GAÉTAN LEMOYNE,
*Chairman of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting equivalence standards for the issue of permits by the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec *

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, pars. c and c. 1; 2006, c. 20, s. 4)

1. Section 1 of the Regulation respecting equivalence standards for the issue of permits by the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec is amended by striking out “the Bureau of” wherever it appears in the second paragraph.

2. Section 5 is amended by replacing “the Bureau shall take into account all the following factors” in the second paragraph by “the following factors must be taken into account”.

3. Sections 9 to 12 are replaced by the following:

“**9.** The secretary must send the documents referred to in section 7 to a committee formed by the Bureau, pursuant to paragraph 2 of section 86.0.1 of the Professional Code, to study applications for a diploma or training equivalence and decide to recognize the diploma or training equivalence. The committee is composed of persons who are not members of the administrative committee.

In order to make its decision, the committee may require the applicant to pass an examination or to successfully complete a training period, or both.

10. Within 90 days following the date on which the documents were sent by the secretary, the committee must decide, in accordance with this Regulation, whether or not to recognize the diploma or training equivalence.

11. The committee must give the candidate written notice of its decision within 15 days following the date of the decision.

* The Regulation respecting equivalence standards for the issue of permits by the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec, approved by Order in Council 540-2005 dated 8 June 2005 (2005, *G.O.* 2, 1967) has not been amended since it was approved.

If the committee refuses to recognize the equivalence applied for, it must at the same time inform the candidate in writing of the programs of study, training sessions or examinations that could be successfully completed within the allotted time, taking into account the candidate's current level of knowledge, for the equivalence to be granted.

12. A candidate who is informed of the committee's decision not to recognize the equivalence applied for may apply to the administrative committee for review, provided that the candidate applies to the secretary in writing within 30 days after receiving the decision.

The administrative committee must examine the application at the first regular meeting following the date on which the application is received. Before making a decision, the committee must inform the candidate of the date of the meeting and of the candidate's right to make submissions at the meeting.

A candidate who wishes to make submissions in person at the meeting must notify the secretary at least five days before the date scheduled for the meeting. The candidate may, however, send written submissions to the secretary at any time before the date scheduled for the meeting.

The decision of the administrative committee is final and must be sent to the candidate in writing by registered mail within 30 days following the date of the meeting."

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Transport

Gouvernement du Québec

O.C. 369-2007, 23 May 2007

An Act respecting roads
(R.S.Q., c. V-9)

Amendment to Order in Council 98-2003 dated 29 January 2003 concerning strategic bridges the management of which is under the responsibility of the Minister of Transport

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting roads (R.S.Q., c. V-9), the Government may, by an order published in the *Gazette officielle du Québec*, recognize certain bridges as strategic;

WHEREAS, under that section, the management of bridges recognized as strategic is under the responsibility of the Minister of Transport;

WHEREAS, under section 16 of the Act, a municipality shall remain responsible for the maintenance of the roadway, sidewalks, railings, drainage and lighting in respect of bridges recognized as strategic by the Government;

WHEREAS Order in Council 98-2003 dated 29 January 2003, amended by Orders in Council 954-2003 dated 10 September 2003, 505-2005 dated 25 May 2005 and 771-2005 dated 17 August 2005 recognized certain bridges as strategic in order for their management to be under the responsibility of the Minister of Transport, even though they form part of roads the management of which is under the responsibility of municipalities, and the municipalities remain responsible for the maintenance of the roadway, sidewalks, railings, drainage and lighting on the bridges;

WHEREAS it is expedient to amend the Schedule to Order in Council 98-2003 dated 29 January 2003 in order to add Pont de la Traverse (P-14357) to the list of bridges recognized as strategic, that bridge being located over Rivière Saint-François on Route 122 in Ville de Drummondville (49058), so that its management is under the responsibility of the Minister of Transport, even though the bridge forms part of a road the management of which is under the responsibility of the town, and the town remains responsible for the maintenance of the roadway, sidewalks, railings, drainage and lighting on the bridge;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Schedule to Order in Council 98-2003 dated 29 January 2003, amended by Orders in Council 954-2003 dated 10 September 2003, 505-2005 dated 25 May 2005 and 771-2005 dated 17 August 2005, be amended by adding Pont de la Traverse (P-14357) located over Rivière Saint-François on Route 122 in Ville de Drummondville (49058);

THAT Ville de Drummondville remain responsible for the maintenance of the roadway, sidewalks, railings, drainage and lighting on Pont de la Traverse which is located in its territory;

THAT this Order in Council take effect on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

8133

Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education . . . (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	1483	Draft
Bingo — Lottery schemes (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6)	1487	Draft
Bingo Rules (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6)	1490	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Trapping and fur trade (R.S.Q., c. C-61.1)	1480	M
Education Act — Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education (R.S.Q., c. I-13.3)	1483	Draft
Guidance counsellors and psychoeducators — Equivalence standards for the issue of permits (Professional Code, R.S.Q., c. C-26; 2006, c. 20)	1518	Draft
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Bingo — Lottery schemes (R.S.Q., c. L-6)	1487	Draft
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Bingo Rules (R.S.Q., c. L-6)	1490	Draft
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Suspension of the issue of bingo licences and bingo hall manager's licences (R.S.Q., c. L-6)	1477	N
Professional Code — Guidance counsellors and psychoeducators — Equivalence standards for the issue of permits (R.S.Q., c. C-26; 2006, c. 20)	1518	Draft
Roads, An Act respecting... — Strategic bridges the management of which is under the responsibility of the Minister of Transport — Amendment to Order in Council 98-2003 dated 29 January 2003 (R.S.Q., c. V-9)	1521	
Strategic bridges the management of which is under the responsibility of the Minister of Transport — Amendment to Order in Council 98-2003 dated 29 January 2003 (An Act respecting roads, R.S.Q., c. V-9)	1521	
Suspension of the issue of bingo licences and bingo hall manager's licences . . . (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6)	1477	N
Trapping and fur trade (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	1480	M

